Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 165

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
1000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 165 – 2401

Bern, Donnerstag, 17. Juli 1980 — 98. Jahrgang
Berne, jeudi, 17 juillet 1980 — 98e année

N° 165 – 17. 7. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf.

Sommation selon art. 89 ORC.

Grida per dichiarazione di scomparsa.

Ricerca eredi sconosciuti.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln.

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.10 – Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft – Créances comptables à court terme – Série 1.10 – Débiteur: Confédération suisse.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

7. Juli 1980
Suter & Embacher, Alpba-Labor, Winterthur, in Winterthur I, Dammstrasse 23, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1980. Gesellschafter: Karl Suter, von Weggis, in Winterthur I, und Jakob Embacher, österreichischer Staatsangehöriger, in Dürnten. Betrieb eines Laboratoriums für Produktion, Vertrieb und Handel mit chemisch-technischen Produkten.

7. Juli 1980
Mai (Schweiz) AG, in Zürich 11, Maschinen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1979, S. 3810). Albert Snellink ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Reiner Noack und Prokura von Hansjörg Schäffeler sind erloschen. Neues Mitglied des VR: Helmut Schneider; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

7. Juli 1980
Helbling AG Ingenieurbüros, in Zürich 9 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 722). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Giacomo Ribolla, italienischer Staatsangehöriger, in Hermetschwil-Staffeln.

7. Juli 1980
Verticals Immobilien und Verwaltungs AG, in Stäfa (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1974, S. 2392). Ernst Wild, dieser infolge Todes, und Susanne Wild, welche infolge Verheiratung den Familiennamen Zekri erhalten hat, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Benno Schmid, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Angelika Wild, von Schwanden GL, in Stäfa.

7. Juli 1980
Helbling Bau Ingenieurunternehmung AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 722). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz E. Tanner, von Zürich und Bargen, in Küsnacht ZH.

7. Juli 1980
Audio Akustik AG, in Regensdorf, audioakustische Geräte (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1979, S. 3390). René Schweizer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: André Gigandet, von Vendlincourt, in Wettingen, und Erika Canonica-Heusser, von Zürich, in Dällikon.

7. Juli 1980
Bankinvest, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1979, S. 1789). Die Prokura von Martin Zumbühl ist erloschen.

7. Juli 1980
Hermann Hauser AG, in Volketswil, Verputz- und Belagsmassen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 261). Werner Bomberger, Direktor, nun in Uster, und Amilcare Foglia, stellvertretender Direktor, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Zürcher, nun in Russikon, hat nicht mehr Einzelprokura, sondern nun Kollektivprokura zu zweien.

7. Juli 1980
Altmann AG, in Zürich 4, Institut für Partnervermittlung usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2789). Albert Rees ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Beat Saxer, von Wohlenschwil, in Zürich.

7. Juli 1980
Fattt's AG, in Zürich 2, Beratung anderer Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3334). Die Unterschrift von Edgar R. Häring ist erloschen.

7. Juli 1980
Franz Carl Weber AG – Spezialhaus für Spielwaren, in Zürich 1 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 497). Neue Adresse: Hermetschloostrasse 70, Zürich 9.

7. Juli 1980
Milchgenossenschaft Wellnau, Lipperschwendi, Seewadel und Umgebung, in Bauma (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2270). Jakob Schaufelberger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Rüegg, von und in Bauma, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Kassier derselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident führt mit Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1980
Ludwig Heineking & Cie, Vertriebsgesellschaft für Nattermann-Pharmazeutika, in Thalwil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1975, S. 2176). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Ludwig Heineking & Cie, Vertriebsgesellschaft für Nattermann-Pharmazeutika in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Paul Stämpfli, von Wohlen bei Bern, in Zürich. Die Zeichnungsbefugnis des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Ludwig Heineking sowie die Prokura von Dr. Helmut Schoch sind erloschen.

7. Juli 1980
A. Korolnyk, Textilwaren für Industrie und Gewerbe, in Zürich (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1948, S. 1994). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juli 1980
Kurt J. Söhner, Garage, in Zürich (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2982). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980 an die «Kurt J. Söhner AG Zürich», in Zürich, erloschen.

7. Juli 1980
Kurt J. Söhner AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 102, Zürich 2. Statutendatum: 27. 6. 1980. Zweck: Vornehmlich Übernahme in- und ausländischer Vertretungen von Handel mit Waren verscheidener Art sowie ferner Handel mit Motorfahrzeugen, Betrieb einer oder mehrerer Autoreparaturwerkstätten, einer oder mehrerer Tank- und Servicestellen und Vornahme einschlägiger Beratungen und Bewertungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt das unter der Firma «Kurt J. Söhner, Garage», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 628 781.75 und Passiven von Fr. 528 418.50, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980, zum Preise von Fr. 100 363.25, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Inhaberaktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegrafisch. Mitteilungen an die Namenaktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. Mitglieder des VR: Kurt Josef Söhner, von und in Zürich, Präsident; Lore Söhner-Reber, von und in Zürich, und Franz Scheidegger, von und in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Carlo Thumiger, von und in Zürich.

7. Juli 1980
Schweizer AG, Med.-Röntgentechnik, in Zürich 5, Konradstr. 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 7. 1980. Zweck: Konstruktion, Herstellung von und Handel mit medizinisch-röntgentechnischen und elektro-medizinischen Geräten und Apparaten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Schweizer, von Zürich und Homburg, in Zürich, Präsident, und Silvia Schweizer, von und in Zürich; beide mit Einzelunterschrift, sowie Heinz Weber, von und in Menzingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1980
Elton Investments AG, in Zürich 11, Ohmstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1980. Zweck: Vermittlungsdienste für den Kauf und Verkauf von Rohstoffen, Wertpapieren, Edelmetallen und Devisen für eigene und insbesondere für Rechnung von Anlegern sowie kommerzielle Tätigkeit. Grundkapital: Fr. 350 000, voll liberiert; 70 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Ulrich Meierhans, von und in Zürich, Präsident; Willi Oetiker, von Oetwil am See, in Zürich, Delegierter, und Franco Buzzolini, von Genestrerio, in Zürich; alle drei mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1980
Vunaki-Camping AG, in Zürich 1, Finanzierung, Erstellung und Führung von Campingplätzen (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 669). Statuten am 12. 6. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Kurt Hutter, von Diepoldsau und Männedorf, in Männedorf.

7. Juli 1980
Kienzle Data System AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 11, Vertrieb von Maschinen und Geräten, insbesondere elektronischer Konstruktion usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3773), mit Hauptsitz in Münchenstein. Die Prokura von Waldemar Fisch ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Dieter Zecha, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, und Arnold Mozzetti, von Dübendorf, in Reinach BL.

7. Juli 1980
Hegno Immobilien AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1977, S. 2821). Dr. Andreas M. Rickenbach, Erwin Studer und Oskar Bär sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Urs Affolter, von Halten, in Erlenbach ZH.

7. Juli 1980
Guido Ineichen, in Kloten, An- und Verkauf von chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2018). Neuer Wortlaut der Firma: **Ineg. Guido Ineichen.**

7. Juli 1980
BKB Böni, Koch & Bräm, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft, Schreinerei und Innenausbau (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3737). Der Gesellschafter Frédéric Bräm ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Wortlaut der Firma: **BK Böni & Koch.**

7. Juli 1980
Allhard Neef, in Zürich, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1944, S. 1941). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. Juli 1980
Wohnbaugenossenschaft Holberg, Kloten, in Kloten (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2348). Peter Theus ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassier der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hansjürg Probst, von Bellach, in Bachenbülach.

7. Juli 1980
Blumen, Bosshard, in Zürich (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1963, S. 1742). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juli 1980
Fenwick AG, bisher in Zürich 6, Handel mit, Instandstellung, Unterhalt und Vermietung von mechanischen, hydraulischen und elektrischen Geräten usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1977, S. 3642). Statuten am 27. 6. 1980 geändert. Neuer Sitz: Schlieren. Adresse: Friedastrasse 9.

7. Juli 1980
A. K. Gebauer & Cie, Spezialfabrik für Aufzüge, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 926). Die Prokura von Heinrich-Dieter Foelix ist erloschen.

7. Juli 1980
Dokumentation Wohnen, Arbeitsgruppe Huber & Müller-Hiestand, in Zürich 6, Winterthurerstrasse 52, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1978, Beschaffung und Vermittlung von Dokumentationen und Informationen für Öffentlichkeitsarbeit und Unterricht zum Thema «Wohnen». Gesellschafter: Verena Huber, von Basel, in Zürich 6, und Bruno Müller-Hiestand, von Zürich, in Zürich 7.

7. Juli 1980
Up & Down AG (Up & Down SA) (Up & Down Ltd), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: St. Peter-Strasse 1, Zürich 1, Statutendatum: 26. 6. 1980. Zweck: Import und Export von Waren, insbesondere solchen des Textilsektors, Führung einer Textilagentur und Konfektionierung von Textilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegrafisch. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Paul von Arx, von Stüsslingen, in Egg ZH. Kollektivprokura zu zweien hat Robert Moser, von Rüderswil, in Kloten.

7. Juli 1980
Immobiliengesellschaft Geren AG, in Zollikon (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1962, S. 834). Die Generalversammlungen vom 21. 4. und 23. 5. 1980 hat die Statuten geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle Adressen bekannt, brieflich. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Andreas Schrepfer, von Obstalden, in Birmensdorf ZH, Delegierter. Elsa Ammann-Ineichen ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern Präsidentin desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Juli 1980
Rodac Pneumatic Tools AG, Dübendorf, in Dübendorf, Handel mit Pneumatic Werkzeugen, Marke Rodac (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1975, S. 3199). Die Generalversammlung vom 24. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Rodac, Ehrat AG Dübendorf.**

7. Juli 1980
Verlag Manfred Marx AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 930). Die Prokura von Jean-Pierre Walder ist erloschen.

7. Juli 1980
von Hoff AG, in Zürich 10, optische Bedarfsartikel (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2854). Die Prokura von Verena Keller-Pflugi ist erloschen.

7. Juli 1980
Gebr. Knecht, in Rümlang, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1483). Die Unterschrift von Albert Knecht jun. ist erloschen.

7. Juli 1980
Bakisa AG, in Zürich 11, Baggerunternehmen usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2414). Die Unterschrift von Albert Knecht jun. ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Galli, von Lindau, in Volketswil.

7. Juli 1980
Hans Guler, in Wädenswil, Handel mit Eisenwaren und Haushaltungsartikeln (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1950, S. 2270). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juli 1980
Hans Bleuler AG, in Zürich 8, Handel mit Isolierungen (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4022). Neue Adresse: Balgriststrasse 4, Zürich 8.

7. Juli 1980
DHL SA, Zweigniederlassung in Zürich 10, Transporte (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1979, S. 3942), mit Hauptsitz in Genf. Neue Adresse: Rigistrasse 27, Zürich 6.

7. Juli 1980
Fritz Kunz, Möbelgeschäft, in Zürich (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1975, S. 2607). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1979 an die «Möbel Kunz AG», in Zürich, erloschen.

7. Juli 1980
Möbel Kunz AG, in Zürich 4, Müllerstrasse 64, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 6. 1980. Zweck: Handel mit Möbeln und Teppichen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Fritz Kunz, Möbelgeschäft», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 901 889.55 und Passiven von Fr. 701 889.55, gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 200 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Kunz, Präsident, und Erika Kunz, beide von Trub, in Zürich, sowie Heinz Kunz, von Trub, in Hüttikon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1980
Arbeitslosenversicherungskasse des Schweiz. Verbandes evangelischer Arbeitnehmer, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1974, S. 2242). Mit Beschluss ihrer Delegiertenversammlung vom 22. 9. 1979 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Juli 1980
Unimpex Trading AG (Unimpex Tradlng SA) (Unimpex Trading Ltd), in Zürich 6, Wehntalerstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 6. 1980. Zweck: Import, Export von und Handel mit Waren aller Art sowie Übernahme von Vertretungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl-Heini Bletsch, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon, Präsident; Susanna Read, von Heimiswil und Zürich, in Regensdorf, und Stephan Albin Szell, von und in Winterthur; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor: Lorenzo Vivian Read, Bürger der Republik Südafrika, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass er nur mit Karl-Heini Bletsch oder Stephan Albin Szell und nicht auch mit Susanna Read zeichnen darf.

7. Juli 1980
Groba AG, in Dietlikon, Einkauf und Herstellung von Backwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1977, S. 2557). Statuten am 30. 6. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 600 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden, es ist voll liberiert.

7. Juli 1980
Martin K. Beck, in Wallisellen, Bützackerstrasse 10, c/o Pölzler Treuhand, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin K. Beck, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg (D). Einzelunterschrift ist erteilt an Franz Pölzler, von und in Wallisellen. Export und Import sowie Handel mit Waren aller Art; Organisation und Vermittlung von Reisen verschiedener Art.

7. Juli 1980
H. A. Dietiker AG, in Dübendorf, Bedarfsartikel für die Metallindustrie (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 558). Hans Eberle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juli 1980
Burger Aktiengesellschaft, in Zürich 9, Normmöbel aus Holz und Stahl (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1349). Neue Adresse: Röntgenstrasse 4, Zürich 5.

7. Juli 1980
B. U. Peter + Co, in Illnau-Effretikon, Rütlistrasse 5, Effretikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 4. 6. 1980. Gesellschafter: Balz Urs Peter, von Uffikon, in Illnau-Effretikon, und Ludwig Maag, von Hallau, in Zürich 2. Handel mit Artikeln der Unterhaltungselektronik sowie Vermittlung von temporären Arbeitskräften, vornehmlich für das Baugewerbe.

7. Juli 1980
Hermann Bühler & Co Aktiengesellschaft, in Winterthur I, Baumwollspinnereien (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 248). Die Prokura von Hans Caspar Achtnich ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Luzia Bühler, von und in Winterthur; Walter Kägi, von und in Winterthur; Heinz Toggenburger, von und in Winterthur, und Andrea Planta, von Susch, in Zürich.

7. Juli 1980
Rausser & Cie SA, in Zürich 8, Handel mit Maschinen und Maschinenbestandteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 102). Dr. Oskar Lätsch und Erwin Schnetzer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind: Dr. Peter Honegger, von Zürich, in Oberrieden, Präsident, und Gabriele Schnetzer, von Uzwil, in Erlenbach ZH.

7. Juli 1980
Nuova Moda SA, in Zürich 4, Handel mit modischen Schuhen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 25). Statuten am 26. 6. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist nun voll liberiert.

7. Juli 1980
Bank of Tokyo (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1057). Die Unterschrift von Tadashi Igarashi ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hideshi Ono, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

7. Juli 1980
IAB Immobilien und Anlageberatung AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1976, S. 182)
CAB Treuhand und Revisions AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1971, S. 1431)
Neue Geschäftsadresse: Forchstrasse 36, in Zürich 8.

7. Juli 1980
Ernst Infanger AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Birchstrasse 118, Zürich 11. Statutendatum: 28. 5. 1980. Zweck: Planung und Bau von Heizungs- und Energieanlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Ernst Infanger, von Engelberg, in Döttingen, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Anna Infanger-Kurmann, von Engelberg, in Döttingen, und Béatrice Infanger, von Engelberg, in Döttingen; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1980
Sommer + Frei AG, Hittnau, Herstellung von Apparaten zur Rationalisierung und Automation usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1977, S. 2317). Willi Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juli 1980
Schulthess Polygraphischer Verlag AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 269). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Konrad Gertsch, von Lauterbrunnen, in Volketswil.

7. Juli 1980
WMV Winterthurer Metallveredelung AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 316). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Treig, von Samedan, in Lufingen.

7. Juli 1980
FBS AG, in Zürich 12, Hirzenbachstrasse 102, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 7. 1980. Zweck: Handel mit Fertigtüren, Bauelementen und Systembaumaterialien, Fenstern, Treppen, Hölzern, Holzfabrikaten, Beschlägen, Dichtungs- und Isoliermaterialien und Geräten für das holzverarbeitende und das Baugewerbe. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und 10 Namenaktien zu Fr. 10 000, letztere Vorzugsaktien mit in den Statuten näher umschriebenen Vorrechten bezüglich des Reingewinnes. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ulrich Schlaepfer, von und in Zürich, Präsident; Hans Bärtschi, von Eggiwil, in Zürich, Vizepräsident, und Rosmarie Schlaepfer, von und in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Ulrich Schlaepfer und Rosmarie Schlaepfer nicht gemeinsam zeichnen dürfen.

7. Juli 1980
Azell AG, in Thalwil, technische Geräte usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1976, S. 351). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Hilterfingen (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2208) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. Juli 1980
Josef Marty, in Richterswil, Bergstrasse, Samstagern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Marty, von Unteriberg, in Richterswil. Schreinerei.

7. Juli 1980
Vltrag, in Zürich 12, Oberes Hohmoos, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1980. Zweck: Verwaltung, Handel und Erstellung von Immobilien sowie Treuhandgeschäfte aller Art; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl Bietenharder, von und in Zürich, Präsident, und Heinz Becker, von und in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1980
Trova AG, in Zürich 1, Auf der Mauer 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 6. und 3. 7. 1980. Zweck: Vermittlung und Ausführung von Dienstleistungen auf dem Stellenberatungs- und Temporärpersonalsektor. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Paul Martin, von Füllinsdorf, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1980
Vinicola «San Luca» SA, in Schlieren, Rietbachstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 5. 1980. Zweck: Handel mit in- und ausländischen Weinen, Spirituosen und ähnlichen Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern die Adressen bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz Haller, von Zürich, in Maur, Präsident; Osvaldo Falossi, italienischer Staatsangehöriger, in Stäfa, und Heinz Zimmermann, von und in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

7. Juli 1980
W. Meier, bisher in Bern (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1042). Die Firma hat den Sitz nach Kaufdorf verlegt. Inhaber der Firma ist Willi Albert Meier, von Aristau, nun in Kaufdorf. Fabrikation von sowie Handel mit Modelleisenbahnen und Zubehörartikeln. Hausmatt C 1, 3126 Kaufdorf.

Büro Bern

Berichtigung
Roth AG Bauunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2323). Hans Rudolf Schmalz ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

Nachtrag
Rud. Zemp, in Bern (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2323). Domizil: Rathausgasse 45.

7. Juli 1980
Salm Musik-Verlag, in Bern. Inhaber der Firma ist Urs Peter Salm, von Veltheim, in Bern. Verlag und Vertrieb von Musiknoten und -büchern. Wyttenbachstrasse 40.

7. Juli 1980
E. Senn, Celluloidwaren, in Bern (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1958, S. 1199). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Juli 1980
Bracher, Spring & Co., in Bern. Erwin Bracher, von Wynigen, in Bern; Martin Spring, von Steffisburg, in Bern, und Andreas Spring, von Steffisburg in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 4. Juli 1980 begonnen hat. Messerschleiferei, Wäscherei, chemische Reinigung sowie Silberreinigung. Schlossstrasse 121.

7. Juli 1980
Titag AG, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1422). Einzelprokura ist erteilt worden an Ursula Affolter, von Halten, in Bern. Niklaus Bichsel, Prokurist, wohnt nun in Worb.

7. Juli 1980
Foring AG, in Bern. Mit Statuten vom 12. Mai 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung und Planung sowie Handel mit Produkten auf dem Gebiet des Bauwesens, der Innenausstattung und verwandter Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Eggimann, von Sumiswald, in Bern, Präsident, und Helen Rutishauser, von Bottighofen, in Bern, Sekretärin; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neuengass-Passage 3.

7. Juli 1980
WSB Gemeinschaftliches Aerztelabor, Dr. Wälchli, Dr. Siegrist, Bucher & Cie., in Köniz, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2146). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Juli 1980
Baugenossenschaft Bethlehem, in Bern (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1977, S. 1698). Armin Jakob, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Vorstands ist Ernst Jäggi (bisher Mitglied). Dem Vorstand gehört neu an: Heinz Bula, von Galmiz, in Bern. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder einer von ihnen mit einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes.

7. Juli 1980
Heinz Kohler, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Walter Kohler, von Sumiswald, in Bern. Elektroinstallationen. Felsenaustrasse 45.

7. Juli 1980
Geoba-Holdlng AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1978, S. 3354). Conrad Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Dr. Georg Schmidt, der weiterhin Einzelunterschrift führt.

7. Juli 1980
Johann Rüfenacht AG, in Bern, Dachdeckergeschäft usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1975, S. 1055). Die Prokuristin Katharina Rüfenacht heisst infolge Heirat nun Katharina Läderach-Rüfenacht; sie ist nun Bürgerin von Bern und Niederwichtrach.

7. Juli 1980
Mobag, Zweigniederlassung in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Erwerb und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3959), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Peter Dietrich, von Leissigen, in Wettingen, und Peter Fehlmann, von Seon, in Fällanden. Die Prokuren von Josef Bättig und Ernst Liechti sind erloschen.

7. Juli 1980
Werner Flückiger, in Zollikofen, Malerei und Gipserei (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1969, S. 398). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Münchenbuchsee (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2208) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

7. Juli 1980
Impulse Productions Bulla, Grausam, Wolf & Co., in Bern, Konzertorganisation usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1011). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Juli 1978 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Juli 1980
Impulse Productions Bruno Wolf, in Bern. Inhaber der Firma ist Bruno Ernst Wolf, von Spiez, in Bern. Konzertorganisation, Bühnenshoworganisation, Orchester- und Künstlermanagement, Promotion, Publicity, Filmproduktion, Schallplattenproduktion und dergleichen. Wabernstrasse 36.

7. Juli 1980
Wohnbaugenossenschaft Eintracht, in Bern. Mit Statuten vom 21. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: preisgünstiger Wohnungsbau im Sinne des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes sowie entsprechender kantonaler und kommunaler Erlasse durch Erstellung, Vermietung und Verkauf von Wohnungen im Stockwerkeigentum, insbesondere Förderung der Erneuerung von erhaltenswürdigen Altbauten. Sie setzt sich für die Erhaltung von Wohnsubstanz in städtischen Agglomerationen ein und kann zu diesem Zweck Grundstücke kaufen und verkaufen, Baurechte erwerben und abtreten sowie Liegenschaften mieten und vermieten und sich ferner an Unternehmen beteiligen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 bis 15 Mitgliedern. Die Präsidentin oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Präsidentin ist Katharina Bärtschi, von Sumiswald, in Bern; Vizepräsident ist Rudolf H. Strahm, von Langnau im Emmental, in Stuckishaus, Gemeinde Kirchlindach; Sekretär ist Karl Zbinden, von Jaberg, in Bern, und Kassier ist Rolf Blickle, von Zürich, in Bern. Geschäftsdomizil: Untermattweg 30A, bei Katharina Bärtschi.

7. Juli 1980
BMC Bau-Management + Consulting AG, in Bern. Mit Statuten vom 23. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung und Ausführung von Bauten jeglicher Art, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie dazugehörende Beratungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 42 000 einbezahlt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz Zingg, von Busswil bei Melchnau, in Toffen, Präsident, und Erwin Zimmermann, von Englisberg, in Bern; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Oberbottigenweg 43.

Büro Biel

7. Juli 1980
Andry & Habermann, Architekten, in Biel, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1979, S. 3039). Die Prokura von Heinz Leuthe ist erloschen.

7. Juli 1980
Mikula, in Biel. Inhaber der Firma ist Roland Mikula, von Winterthur, in Brügg. Handel mit und Montage von Aluminium-Fensterläden, Aluminium-Fenster, Sonnenstoren und Fensterladenbeschläge. Dufourstrasse 17.

Büro Burgdorf

Berichtigungen
Otto Mäder AG, in Oberburg, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2258). Die Einzelunterschrift von Hans Winzenried, der Präsident des Verwaltungsrates (VR) bleibt, ist ebenfalls erloschen. Das neue VR-Mitglied Willi Bähler zeichnet kollektiv zu zweien.

Etienne Jaroslava, in Burgdorf (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1978, S. 2282). Die Firma heisst richtig: **Jaroslava Etienne.** Inhaberin der Firma ist Jaroslava Etienne-Glos.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

7. Juli 1980
Bank in Langnau, in Langnau im Emmental, Genossenschaft (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1078). Hans Rickli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Kollektivprokura ist erloschen.

7. Juli 1980
Käsereigenossenschaft Twären, in Trub (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972, S. 2085). Die Genossenschaft hat an ihrer Hauptversammlung vom 29. Mai 1978 die Statuten revidiert. Die Verwaltung besteht neu aus mindestens 5 Mitgliedern (bisher mindestens 3). Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Statutenrevision nicht betroffen. Präsident Christian Habegger, Vizepräsident Rudolf Wiedmer und Sekretär Hans Beer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand als Zeichnungsberechtigte gewählt: Fritz Beer, von und in Trub, als Präsident; Hans Scheidegger, von und in Trub, als Vizepräsident/Kassier, und Fritz Wittwer, von und in Trub, als Sekretär; alle drei zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Laupen

7. Juli 1980
Autoelektro-Service Blazenovic, in Rizenbach, Gemeinde Ferenbalm. Inhaber der Firma ist Stefan Blazenovic, deutscher Staatsangehöriger, in Rizenbach, Gemeinde Ferenbalm. Handel mit und Reparaturen von autoelektrischen Bestandteilen. 3206 Rizenbach.

7. Juli 1980
Tea Room Sporting Maya Zwahlen, in Neuenegg. Inhaberin der Firma ist Maya Zwahlen, von Rüschegg, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Betrieb des Tea-rooms beim Tenniszentrum Sensetal. Austrasse 36, 3176 Neuenegg.

Bezirk Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

7. Juli 1980
Kieswerk Wichtrach AG in Nachlassliquidation, in Niederwichtrach (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2552). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

7. Juli 1980
Pelz Baumann AG, in Hitzkirch, Schöneggstrasse (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 3. 7. 1980. Zweck: Handel mit Pelzwaren und entsprechenden Zubehören; Einrichtung von Geschäften der gleichen Branche, sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Arthur Baumann, von Herbligen, in Hitzkirch.

7. Juli 1980
Getränkehof P. Hürlimann AG, in Kriens, alkoholfreie Getränke, Mineralwasser usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1137). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Werner Dubach, von Luzern, in Kriens, und Heinz Rubin, von Unterseen, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinrich Bolzern, von Kriens und Luzern, in Luzern.

7. Juli 1980
Bau AG 72, in Luzern (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1973, S. 242). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

7. Juli 1980
Data Center Luzern, AG für Datenverarbeitung und Betriebsberatung, in Luzern (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 695). Anne-Rose Erb-Bussinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Heinz Schweizer, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansurs Gretener, von Mellingen, in Meggen.

7. Juli 1980
Handelsbank Luzern Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2782). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Kälin, von Einsiedeln, in Zug.

7. Juli 1980
Intercity Verwaltungs-AG, Zweigniederlassung in Luzern, Dienstleistungen auf dem Liegenschaftssektor (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 843), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Robert Glanzmann ist erloschen.

7. Juli 1980
A. Müller, in Luzern, Käsereimaschinen usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2112). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juli 1980
Friedrich Müller Treuhand und Revisions AG, in Luzern (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 960). Walter W. Rüetschi ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Bruno Leuthold; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

7. Juli 1980
Procon GmbH in Liquidation, in Luzern, Erfindungen, Patente, Waren aller Art usw., aufgelöst (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1855). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

7. Juli 1980
Project Engineering Services AG, in Luzern (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1595). Die Unterschrift der Geschäftsführerin Verena Wintsch ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Scheurer, von Bargen BE, in Baar.

7. Juli 1980
Saredi + Bertschi Betonbohr- und Fräsarbeiten, in Luzern, Furrengasse 19 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Juli 1980. Gesellschafter: Bruno Saredi, von und in Luzern, und Max Bertschi, von Dürrenäsch, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Betonbohr- und Fräsarbeiten.

7. Juli 1980
Swissair Treuhand AG, Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1606), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Walter Rüetschi ist nicht mehr Delegierter und Direktor; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Bruno Leuthold, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Meier, von Lupfig, in Ennetbaden.

7. Juli 1980
Alois Baumann-Bucher, in Reiden, Hotel (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1977, S. 975). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Schwyz – Schwyz – Svitto

7. Juli 1980
Krieg & Mettler AG, in Freienbach. Gemäss Statuten vom 25. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros, die Tätigkeit als Generalunternehmerin, die Verwaltung und die Vermietung von Liegenschaften, die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen sowie den Erwerb und den Verkauf von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen, nicht im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft «Krieg, Jindra, Schöni und Mettler», in Baden, die in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979 aufgeführten Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlage-Vertrag vom 12. Juni 1980, nämlich Aktiven Fr. 56 350 und Passiven Fr. 6350, zum Übernahmepreis von Fr. 50 000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Andere als die in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979 aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Richard Paul Krieg, von Vorderthal, in Regensdorf, Präsident, und Ernst Josef Mettler, von Ingenbohl, in Freienbach. Domizil: Luziaweg 4.

7. Juli 1980
Emil Plüss, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, Betrieb einer Spenglerei (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1971, S. 1456). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Juli 1980
A. Kessler, Spenglerei/san. Anlagen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Inhaber dieser Firma ist Anton Kessler, von Schübelbach, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Betrieb einer Bauspenglerei, Erstellung von sanitären Anlagen. Zürcherstrasse 18.

7. Juli 1980
J. Emmenegger, in Freienbach, Gerüstbau und Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1978, S. 731). Der Bezirksgerichtspräsident Höfe hat durch Verfügung vom 24. April 1980 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

7. Juli 1980
Ventor Windkraft AG, in Stans. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwertung von Lizenzen und Patenten der Windkrafttechnik; Import, Export und Vermittlung von Waren aller Art usw. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Marianne Egli, von und in Zürich. Einzelunterschrift ist erteilt an Walter Hans Stephenson, deutscher Staatsangehöriger, in Eckernförde (D). Domizil: Tottikonstrasse 3, bei Visura Treuhand-Gesellschaft, 6370 Stans.

7. Juli 1980
Holtrag AG, in Ennetbürgen, Unternehmungsberatung auf internationaler Ebene usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2208)
Investag-Immobilien AG Ennetbürgen, in Ennetbürgen, Kauf, Verkauf, Verwaltung usw. von Immobilien usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 251)
Les Mouettes B SA, in Ennetbürgen, Beratungen und Vermittlungen weltweit, vor allem im Grundstücks- und Immobiliensektor usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 792)
Les Mouettes C SA, in Ennetbürgen, Verkauf von ausländischen Grundstücken, Appartementen usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 943)

Wolfgang Schweizer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Roger Jans, von und in Luzern.

Glarus – Glaris – Glarona

7. Juli 1980
Vinco Aktiengesellschaft (Vinco Société anonyme), in Glarus, Beteiligungen, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 96). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Vinco Aktiengesellschaft in Liquidation (Vinco Société anonyme en liquidation)** durchgeführt. Zum Liquidator wurde ernannt: Max Peterhans, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln.

7. Juli 1980
Salmen Finanz AG, in Niederurnen. Mit Statuten vom 4. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und verwalten oder Wohn- und Geschäftshäuser erstellen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Marcel Zimmerli, von Lotzwil, in Berikon, als Präsident; Jürg Jenny, von Sool, in Wallisellen, und Eva Salmen, von Bilten, in Küsnacht ZH, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: c/o Economic-Treuhand AG, Hauptstrasse 4.

7. Juli 1980
Compagnie Commerciale et Agricole S.A., in Glarus, Beteiligungen an Unternehmungen des Handels und der Landwirtschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 411). Dr. Hans Karrer, John Forsythe und Rudolf Gloor sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde in den VR gewählt: Vivian Landon, englischer Staatsangehöriger, in London (GB).

7. Juli 1980
Devintrade AG, in Niederurnen, Förderung des internationalen Handels mit Waren aller Art (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 224). Hans Ulrich Hämmig, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Späni, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

7. Juli 1980
Ersparniskasse Sernftal, in Engi (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3799), Genossenschaft. Hans Baumgartner-Marti, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Baumgartner-Stauffacher, bisher Vizepräsident, ist nun Aktuar; er zeichnet nach wie vor zu zweien. Fridolin Marti-Hefti, von und in Matt, bisher Vorstandsmitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet nun zu zweien. Kurt Trümpi, Verwalter, wohnt nun in Engi.

Zug – Zoug – Zugo

7. Juli 1980
Minisonic AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 4001). Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Philip Bommer, von Weinfelden, in Uitikon.

7. Juli 1980
Interfiro AG, in Zug, Handel mit und Finanzierung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 139 vom 16. 6. 1972, S. 1574). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 160 000 erhöht durch Ausgabe von 110 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. Juli 1980
Rojeff AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1976, S. 526). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Juli 1980
Areapart AG (Areapart SA) (Areapart Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Bebauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Beteiligung an ähnlichen Unternehmen sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Immobiliensektor. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, von Flühli LU, in Zug. Domizil: Industriestrasse 24, c/o Sitapart AG, 6300 Zug.

7. Juli 1980
Wusin AG, in Zug, Import und Export von, Grosshandel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3079). Dieter Reiners ist als Direktor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juli 1980
Routex AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Herstellung von Textilien. Die Gesellschaft kann sich ferner an andern Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Meier, von Hergiswil LU, in Baar, Präsident, und Inez Meier, von Hergiswil LU, in Baar; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Eschenweg 4, 6340 Baar.

7. Juli 1980
Porsche System Engineering Ltd., in Zug, Planung, Herstellung und Verwertung von technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1972, S. 355). Rolf Waldmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Rolf Müller, von Zürich und Biel, in Zürich.

7. Juli 1980
Northland Logs and Veneer Inc., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Holz und Furnieren und Aufarbeitung von Holz zu Furnieren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltunsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hansjürg Brumann, von Jona SG, in Zürich. Domizil: Gubelstrasse 7, c/o O. Schärer, 6300 Zug.

7. Juli 1980
Reber und Lässer AG, Sachwalter, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Sachwalter- und Inkassobüro usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1724), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Otto Meier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juli 1980
Dieseel AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen; Übernahme von Beratungs-, Vertretungs- und Organisationsaufgaben; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Kauf, Verkauf, Vermittlung sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Heinz W. Schluep, von Schnottwil, in Horgen, Präsident, und Jean-René Favre, von Chamoson, in Birmensdorf ZH; sie führen Einzelunterschrift: Domizil: Bahnhofstrasse 23, c/o Mandataria Treuhand AG Zug, 6300 Zug.

7. Juli 1980
Anders Nyborg & Cie., in Zug, Tätigung von Verlagsgeschäften usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2791). Die Gesellschaft ist seit dem 28. Mai 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Juli 1980
Recutex AG, in Zug, Handel mit und Bearbeitung sowie Verwertung von Textilrohstoffen usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1863). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Monika Schiller geborene Knecht, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsidentin des VR; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Juli 1980
Deep Blue Consultancy and Survey AG, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1732). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Hannes Keller, von Bannwil BE, in Niederglatt. Neues Domizil: Terrassenweg 1a.

7. Juli 1980
Fuhrer & Iten AG, in Oberägeri, Betrieb eines Malergeschäftes usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 934). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Josef Iten AG.** Walter Fuhrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Iten, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1980
TN Tour Services AG, in Zug, Veranstaltung von Reisen usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1729). Zu Direktoren wurden ernannt: Alan E. Lewis, Bürger der USA, in Boston, Mass. (USA), und Howard J. Kessler, Bürger der USA, in Framingham, Mass. (USA); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien je zusammen mit dem einzigen Verwaltungsrat.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

7 juillet 1980
Ayopa-Export S.A., à Fribourg, rue de Romont 14. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 juillet 1980. But: le commerce à l'étranger de toutes marchandises et matières premières notamment de produits chimiques, pharmaceutiques, vétérinaires, etc., et la prise de participations à d'autres sociétés. Capital fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Werner Friz, de Stein am Rhein, à Cottens, est administrateur unique avec signature individuelle.

7 juillet 1980
Batitherm S.A., à Fribourg, promotion et commercialisation d'équipment et d'installations en rapport avec la thermique du bâtiment (FOSC du 21. 11. 1978, n° 273, p. 3595). Le capital est porté de fr. 100 000 à 200 000 par l'émission de 100 actions nominatives, entièrement libérées en espèces. Statuts modifiés le 4 juillet 1980.

7 juillet 1980
Amaxa A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 2. 1980, n° 26, p. 364). Selon procès-verbal du 13 juin 1980, la société a changé son but. Nouveau but: l'administration de sociétés hôtelières et d'établissements hôteliers ainsi que le courtage de vente de nuitées, l'achat et la vente d'immeuble, participations. Statuts modifiés le 13 juin 1980.

7 juillet 1980
Fibres Société Anonyme Fribourg, à Fribourg, fabrication, transformation, vente de produits fibreux, etc. (FOSC du 25. 1. 1979, n° 20, p. 250). Statuts modifiés le 6 juin 1980 sur un point non soumis à publication. Les administrateurs Hans Bäschlin et Louis Dupraz ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration d'Alphonse Theurillat est éteinte. L'administrateur et vice-président Dr Gustave E. Grisard a été nommé président et l'administrateur Dr Jean-Claude Wenger, vice-président; ils signent dorénavant individuellement. Peter Frigo n'est plus directeur; il est nommé administrateur-délégué et continue à signer collectivement à deux. Josef Kalt, sous-directeur (inscrit) est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Thomas Peter Komorowski, de la RFA, à Bâle.

7 juillet 1980
Unibrands S.A., à Fribourg, opérations financières dans le domaine de l'alimentation, etc. (FOSC du 6. 12. 1974, n° 286, p. 3259). But complété comme suit: la société peut accorder des prêts à des tiers et à ses propres actionnaires. Statuts modifiés le 3 juillet 1980.

7 juillet 1980
Société Immobilière Tradimax S.A., à Fribourg (FOSC du 17. 6. 1980, n° 139, p. 2063). Par ordonnance du 16 juin 1980, l'autorité tutélaire a nommé Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, en qualité de curateur de la société. Nouvelle adresse: Fiduconsult S.A., boulevard de Pérolles 55.

7 juillet 1980
Kaeslin Catherine, à Fribourg, prêt à porter féminin à l'enseigne «boutique jaune» (FOSC du 19. 2. 1980, n° 41, p. 559). La titulaire Catherine Kaeslin est épouse de Jean-Marie Emmenegger, de Granges-Paccot, à Fribourg, dont elle est dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de **Emmenegger Catherine.**

7 juillet 1980
Edith Roulin «Calimero», à Fribourg, exploitation d'une boutique, etc. (FOSC du 19. 11. 1976, n° 272, p. 3327). L'inscription est radiée par suite de départ.

7 juillet 1980
Edosa S.A., à Fribourg, édition, publication, commerce de livres, etc. (FOSC du 7. 3. 1979, n° 55, p. 731). L'administrateur Jacques Buchi a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Bucheggberg in Solothurn

3. Juli 1980
Jakob Ingold-Zwahlen, in Lüterkofen-Ichertswil, Bäckerei und Lebensmittel (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1960, S. 1336). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehenden Firma «Peter Ingold», in Lüterkofen-Ichertswil, übernommen worden.

3. Juli 1980
Peter Ingold, in Lüterkofen-Ichertswil. Inhaber: Peter Ingold, von und in Lüterkofen-Ichertswil. Er übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Jakob Ingold-Zwahlen», in Lüterkofen-Ichertswil. Bäckerei, Konditorei und Lebensmittel.

Büro Stadt Solothurn

7. Juli 1980
Hut-Bachmann & Co., in Solothurn, Chapellerie und Chemiserie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1966, S. 3125). Die Firma wird geändert in: **Bachmann & Co.**

7. Juli 1980
Loreto AG Solothurn, Drehteile- und Schraubenfabrikation in Liquidation, in Solothurn (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2303). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

7. Juli 1980
Josef Leuenberger-Voirol, in Solothurn, Verkauf von Uhren und Bijouteriewaren (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 500). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

4. Juli 1980
Barheina AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1975, S. 3329). Statutenänderung: 30. 6. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 4 000 000, durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 7 000 000, voll liberiert; 7000 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

4. Juli 1980
MKV Maschinen AG, in Basel, Elisabethenstr. 2, bei Dr. Theodor Moll, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. 7. 1980. Zweck: Handel mit Maschinen und Maschinenbestandteilen aller Art, insbesondere auch mit solchen, mit deren Herstellung sie Dritte im Lohn beauftragt. Die Gesellschaft kann auch Handel mit anderen Waren betreiben, Kommissionsgeschäfte tätigen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Theodor Moll, von Basel, in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift.

4. Juli 1980
Inoco Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1978, S. 16). Domizil nun: Frobenstrasse 75. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Mario Jean Roberti; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Manfred Berger, von Linden, in Basel.

4. Juli 1980
I. Jaeggi AG, in Basel, Werbung usw. (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 929). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Markus Bürgin und Christoph Grether, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Anton Karl Josef Aeby, von Beinwil SO, in Rodersdorf, und Verena Aeby, von Beinwil SO, in Rodersdorf. Irmgard Jaeggi, Verwaltungsratspräsidentin, zeichnet nun einzeln.

4. Juli 1980
Boutique Osky, Oskar Adolf, in Basel, Herrenmode und Accessoires (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2088). Firma infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. Juli 1980
Mariz, C. Marano & Cie., in Basel, Kollektivgesellschaft, Bilderleisten (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 43). Firma nun: **Mariz, Berardinelli & Cie.** Domizil nun: Elsässerstrasse 129. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Claudio Marano.

4. Juli 1980
E. Gutzwiller & Cie., in Basel, Kollektivgesellschaft, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 576). Es wohnen nun: François Bungener, Gesellschafter, bei welchem der Allianzname Rachou weggefallen ist, in Paris (F), und Erzherzog Robert von Habsburg Lothringen, Gesellschafter, in Mülhausen (F).

4. Juli 1980
Sibol SA, in Basel, Schokolade usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 320). François Bungener, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Paris (F).

4. Juli 1980
Klöckner Oel AG, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1217). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Friedhelm Noll, deutscher Staatsangehöriger, in Duisburg (D), und René Hügin, von und in Basel, dieser gleichzeitig Direktor mit Unterschrift zu zweien. Dr. George M. Wettstein, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

4. Juli 1980
Shell-Service-Station «Baslertor», P. Weber, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1974, S. 3030). Peter Weber, Inhaber, wohnt nun in Basel.

4. Juli 1980
Geldner, Stromeyer AG, in Basel, Erdölprodukte usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1744). Prokuren René Büchli, René Hügin und Peter Schneider erloschen.

4. Juli 1980
Ernst Lauer AG, in Basel, Zimmerei usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3984). Prokura zu zweien neu: Konrad Hintner, von und in Basel,

4. Juli 1980
Satem SA, Zweigniederlassung in Basel, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1272), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift zu zweien neu: Anton d'Agostini, von Lütisburg, in Basel, Direktor.

4. Juli 1980
Kontroll & Revisions AG, in Basel (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1977, S. 920). Unterschrift Walter Metzger, Direktor, erloschen. Heinz Dörffler, bisher stellvertretender Direktor, und Dr. Mathias Widmer, bisher Vizedirektor, zeichnen nun als Direktoren zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Bruno Rusconi, von und in Basel.

4. Juli 1980
Leasomed Aerzte- und Leasinggesellschaft für medizinische Geräte AG, in Basel (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1968). Domizil nun: Falknerstrasse 7.

4. Juli 1980
Plasmet AG, in Basel, Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 559). Domizil nun: Stänzlergasse 3, bei Dr. Peter Liatowitsch.

4. Juli 1980
Yuber Brahim & Claude Chapuis, in Basel, Reservoirstrasse 240, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1980. Gesellschafter: Yuber Brahim, spanischer Staatsangehöriger, in Münchenstein, und Claude André Gaston Chapuis, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Café-Restaurant.

4. Juli 1980
Investor Fribourg SA, bisher in Freiburg (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2448). Statutenänderung: 26. 6. 1980. Sitz nun: Basel, Steinenbachgässlein 34, bei Christoph Grether. Ursprüngliche Statuten: 10. 5. 1978. Firma nun: **IB Investor Basel AG (IB Investor Bâle SA) (IB Investor Basle Ltd).** Zweck nun: Investitionsberatung, Erwerb von Beteiligungen, Handel mit und Verwaltung von Grundstücken sowie deren Bebauung, ferner Handel mit Waren aller Art sowie Finanztransaktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Christoph Grether, von Oberuzwil, in Reinach BL, mit Einzelunterschrift (neu). Aus VR ausgeschieden: Joseph Feusi; Unterschrift erloschen. Unterschrift Frank Hüsemann, Direktor, erloschen.

4. Juli 1980
IBV, Institut für Beratung und Vermittlung AG, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1543). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Vito Micoli, Präsident, welcher nun als Geschäftsführer Einzelunterschrift führt, und Anneliese La Torre, Vizepräsidentin, deren Unterschrift erloschen ist. Unterschrift Claudio La Torre, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Einzelunterschrift neu: Rosmarie Frey, nun einziger Verwaltungsrat.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

7. Juli 1980
Imbach Montagen, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Imbach, von Altbüron, in Binningen. Trockenbau (Gipselemente), Montage von Leichtbauwänden, Decken- und Unterlagsbödensystemen. Schafmattweg 15.

7. Juli 1980
Fritz Durtschi, in Muttenz, Bauunternehmung (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 15). Prokura Willy Mall erloschen.

7. Juli 1980
V. Christ Zico-Werbebüro, in Liestal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Veronika Christ, von Holderbank SO, in Liestal. Betrieb eines Werbebüros. Kesselweg 33.

7. Juli 1980
Drogerie Scheurer, in Oberdorf (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1858). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

7. Juli 1980
Ringger & Zürcher, Architekten, Zweigniederlassung in Birsfelden (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1892), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien neu: Peter Bösiger, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Bennwil.

7. Juli 1980
König & Argentieri Antiquitäten zur Burestube, in Muttenz, Handel mit antiken Schweizer Bauernmöbeln, Stichen und Lithos, Woll-, Berber- und Auslegeteppichen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 639). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge des am 30. Juni 1980 erfolgten Rücktritts des Gesellschafters Pantaleone Argentieri aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Rolf König, von Basel, nun in Reinach BL, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **R. König Antiquitäten zur Burestube.** Geschäftslokal: Hauptstrasse 33.

7. Juli 1980
P. Handschin Maschinen AG, in Aesch, Untere Kirchgasse 14, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 1. Juli 1980. Zweck: Handel mit Werkzeugen, Maschinen, Industriebedarf, Werkstatteinrichtungen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Betriebsinventar gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Juli 1980 zum Preise von Fr. 25 000, welcher an das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört mit Einzelunterschrift als einziges Mitglied an: Paul Handschin, von Gelterkinden, in Aesch BL, welcher zugleich auch als Geschäftsführer die Einzelunterschrift führt. Prokuristin mit Einzelunterschrift: Nicole Baechlé, französische Staatsangehörige, in Michelbach-le-Bas (F).

7. Juli 1980
Plastinox AG, in Allschwil, Handel mit Material aus Edelkunststoffen für die chemische und pharmazeutische Industrie (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3916). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Jean Beltzung-Schibli, französischer Staatsangehöriger, in Wentzwiller (F), dessen Prokura erloschen ist. Prokuristen mit Einzelunterschrift neu: Ulrich Leupi-Widmer, von Wikon, in Aesch BL, und Albert Ulrich-Fehrenbach, von Sattel, in Reinach BL.

7. Juli 1980
Immo-Veramont AG, in Arlesheim, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 348). Das Aktienkapital von Fr. 800 000 ist nun voll liberiert; Fr. 45 000 durch Verrechnung mit einer Forderung.

7. Juli 1980
Huber, Straub & Cie. AG, Zweigniederlassung in Birsfelden, Betrieb einer Bauunternehmung (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2785), mit Hauptsitz in Basel. Prokura Heinz Hirt erloschen.

7. Juli 1980
Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3900). Kollektivprokura zu zweien neu: Peter Gerster, von Winterthur, in Rheinfelden.

7. Juli 1980
Cimex AG, in Münchenstein, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2032). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Emanuel Goetschel, Präsident, und Antonia Nordemann; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Albert Fehr, von Mannenbach, in Zofingen. Die Prokura von Karl Wagner ist erloschen.

7. Juli 1980
Masyc AG, in Münchenstein, Entwicklung, Planung, Herstellung und Vertrieb von Materialflusssystemen usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3051). Statutenänderung: 23. Juli 1980. Im Sinne von Art. 735 OR wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 800 000 vollständig abgeschrieben durch Annullierung sämtlicher bisherigen 800 Aktien zu Fr. 1000 und gleichzeitig durch neues Kapital wieder auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll liberiert sind. Aktienkapital neu: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hans von Stein, Rolf Gunti; Unterschriften, bei letzterem auch als Direktor, erloschen; Susette Cunti und Walter Meyer. Der bisherige Vizedirektor Hans-Peter Müller ist neu Mitglied des VR und Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Juli 1980
Volvo Motor AG, in Münchenstein, Kauf und Verkauf von Motorfahrzeugen aller Art nebst Zubehör (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3366). Unterschriften von Direktor Mats Norbjer und des Prokuristen Werner Roth erloschen. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Teddy Maxton Hurter, von Maur, in Allschwil.

7. Juli 1980
Ruma AG Muttenz, in Muttenz, Handel mit Kunststoffhalbfabrikaten, Kunststoffapparatebau usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1316). Einzelprokura neu: Hans Ulrich Stalder, von Rüegsau, in Muttenz.

7. Juli 1980
Try-Fus Handels-AG, in Muttenz, Hauptstrasse 61, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 26. Juni 1980. Zweck: Führung von Handels- und Verkaufsgeschäften mit Bekleidungs- und ähnlichen Artikeln. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Mario Bartolucci, von Bern, in Zürich, als Präsident; Ursula Kunz-Fischer, von Chur, in Zürich, als Sekretärin; Beat Schwalm, von Wolfhalden, in Lupsingen, und Thierry Anklin, von Zwingen, in Ettingen.

7. Juli 1980
Alona Treuhand AG, in Reinach, Austrasse 2, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 3. Juli 1980. Zweck: Erbringung von Treuhandfunktionen, insbesondere die Steuerberatung, Buchführung und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann Grundstükke erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Josef Lemm, von Davos, in Reinach BL.

7. Juli 1980
Tiba AG, Kochherdfabrik und Apparatebau, in Bubendorf (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 968). Statutenänderung: 2. Juli 1980. Zusammenlegung der 1950 Namenaktien zu Fr. 100 zu 780 Namenaktien zu Fr. 250, Zerlegung der 805 Namenaktien zu Fr. 1000 in 3220 Namenaktien zu Fr. 250. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 300 000, voll liberiert; eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 250 und 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

7. Juli 1980
Fehlmann Grundwasserbauten AG, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1977, S. 3120), mit Hauptsitz in Bern. Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Georg Krneta, von Aarburg und Bern, in Muri bei Bern, Vizepräsident, und Walter Fuhrimann, von Oeschenbach, in Muri bei Bern. Dr. Peter Fehlmann, Präsident des VR, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1980
Ciba-Geigy Werke Schweizerhalle AG, in Schweizerhalle, Gemeinde Muttenz (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 500). Unterschriften Dr. Armin Baumgartner, Direktor; Jean Riethmann, Vizedirektor, sowie die Prokura Emil Jehle, erloschen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Kurt Moser, von Rothenthurm, in Basel. Kollektivprokura zu zweien neu: Dr. Gottfried Eigenmann, von Langenthal, in Therwil.

7. Juli 1980
Mohler-Nager & Co. AG, in Pratteln, Unterlagsböden, Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1885). Heinrich Mohler-Nager ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juli 1980
Promena AG, in Pratteln, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten, sowie Handel mit Produkten aller Art (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 500). Die Unterschrift des Direktors Alfred Frank ist erloschen.

7. Juli 1980
Zobrist & Hof AG, in Pratteln, Buch- und Offsetdruckerei und Verlag (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 264). Statutenänderung: 26. Juni 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000, durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000.

7. Juli 1980
Gebrüder Kohler AG, in Läufelfingen, Fabrikation von Zementröhren und Zementwaren usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1682). Hans Kohler-Rüegsegger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung neu: Alfred Schild-Kohler, von Brienzwiler, in Zürich.

7. Juli 1980
Mimos Theater GmbH, in Arlesheim (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1885). Der Gesellschafter Eynar Grabowsky ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Die einzige Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an die neue Gesellschafterin «Scala Teatro SA», in Massagno, übergegangen. Neuer einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Vincent Grabowsky, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim.

7. Juli 1980
Milchgenossenschaft Eptingen-Dorf, in Eptingen (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1748). Statutenänderung: 14. April 1980. Die Verwaltung besteht nun aus 5 Mitgliedern.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

7. Juli 1980
Georg Fischer Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Gusserzeugnissen aus Eisen und Nichteisenmetallen, Kunststofferzeugnissen, Maschinen und Anlagen usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2260). Die Unterschrift von Bruno Hässig, Vizedirektor, sowie die Prokuren von Hans P. Häberlin, Georg Ramming, Albert von Dach, Willi Gerber, Adolf Gramm, Nils Lüthi, Alfred Semadeni und Josef Wüst sind erloschen. Zeichnungsberechtigung zu zweien wurde erteilt an Philipp A. Müller, von Eriz, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon. Es wohnen neu: Christian Moser in Schaffhausen, nun Zeichnungsberechtigter, weiterhin mit Unterschrift zu zweien; Jakob Schmid, Vizedirektor, in Flims; die Prokuristen Hans-Georg Braunschweiler in Benken ZH, Bernhard Bühler in Neuhausen am Rheinfall, Hans Walter Eckenberg in Schaffhausen, Rudolf Friedli in Zürich, Fridolin Hösli in Beringen, Friedrich Hübscher in Feuerthalen, Johannes Kopp in Uhwiesen, Erich Oechslin in Dörflingen, Rudolf Silvestri in Beringen und Rudolf Zahn in Siblingen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

4. Juli 1980
Hatra AG St. Gallen, bisher in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Maschinen sowie Handel mit Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1625). An der Generalversammlung vom 4. Juli 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Eggersriet verlegt und die Firma geändert in: **P. Dietrich AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Pius Dietrich-Bochsler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Eggersriet. Geschäftsadresse: Kellerswiesenstrasse 40, 9034 Eggersriet.

4. Juli 1980
Reichenbach & Co. AG., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 21). Die Prokura von Hans Eggmann ist erloschen.

4. Juli 1980
«Appatex» Textil-Apparate A.-G., in Goldach (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2277). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Trudy Iseli, von Hasle bei Burgdorf, in Rorschach.

4. Juli 1980
Käsereigenossenschaft Züberwangen-Häusern, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 961). An den Generalversammlungen vom 3. März 1964, 5. Juni 1970 und 8. Februar 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

4. Juli 1980
Hagmann + Hug Land- und Baumaschinen, in Sevelen. Hans-Peter Hagmann, von und in Sevelen, und Heinz Hug, von Thunstetten, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1980 ihren Anfang nahm. Reparaturen von Land- und Baumaschinen. Schildstrasse, 9475 Sevelen.

4. Juli 1980
Leder Bosshard & Co. «Zupa», in St. Gallen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2768). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Leder Bosshard ‚Zupa'», in St. Gallen.

4. Juli 1980
Leder Bosshard «Zupa», in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Hedwig Bosshard, von Turbenthal, in St. Gallen. Handel mit Lederwaren, Koffern und Reiseartikeln. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Leder Bosshard & Co. ‚Zupa'», in St. Gallen. Schützengasse 5, 9000 St. Gallen.

4. Juli 1980
Gauenpark AG, in Flums, Betrieb von und Beteiligungen an Hotel- und Restaurationsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 254). An der Generalversammlung vom 4. Juli 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

4. Juli 1980
Spiegelberg + Schmidli AG, bisher in St. Gallen, Betrieb eines Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1967, S. 222). An der Generalversammlung vom 4. Juli 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Ulrich Spiegelberg, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herisau. Geschäftsadresse: Vorder-Espenstrasse 5.

4. Juli 1980
Gartis-Immobilien AG, in Salez, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 345). Die Verwaltungsratsmitglieder Widukind Wolff, Präsident, und Margrit Zähner, wohnen nun in Salez, Gemeinde Sennwald.

4. Juli 1980
Asta Treuhand AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 345). An der Generalversammlung vom 4. Juli 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Salez, Gemeinde Sennwald verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Widukind Wolff, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Margrit Zähner-Germann, Mitglied des VR, wohnen nun in Salez, Gemeinde Sennwald. Neue Geschäftsadresse: Gartis, 9465 Salez.

Graubünden – Grisons – Grigioni

3 luglio 1980
Iniziative Immobiliari S.A., in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 15. 5. 1980, n. 111, p. 1328). Carlo Pagnamenta, amministratore unico, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Giancarlo Bernasconi, da Lugano in Agno, con firma individuale.

3. Juli 1980
Gazzina AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3760). Notker Kessler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident: Dr. Elio Borradori, von Gordola, in Lugano, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juli 1980
Montinella AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 452). Öffentliche Urkunde vom 1. 7. 1980. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Montinella AG, in Liq.,** durch den einzigen Liquidator Josef Derungs, bisher Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet einzeln wie bisher. Die Unterschriften von Merens Cahannes, Präsident, und Guido Vasella sind erloschen.

3. Juli 1980
Selva Genossenschaft der bündnerischen Holzproduzenten, in Chur (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1974, S. 3186). Joh. Peter Niggli ist nicht mehr Direktor; seine Prokura ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelprokura ist Fritz Castelberg, von Castrisch, in Zizers.

3. Juli 1980
Heini AG, in Rhäzüns, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1966, S. 767). Peter Heini, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Heini, Mitglied, ist nun auch Delegierter und zeichnet weiterhin einzeln wie bisher. Neue Mitglieder: Dr. Georg Vieli, von Rhäzüns, Cumbels und Cazis, in Domat/Ems, Präsident, und Rita Heini, von Tersnaus, in Rhäzüns; sie zeichnen beide einzeln. Neues Domizil: Hauptstrasse, 7499 Rhäzüns.

3. Juli 1980
Halbzellstoff-Fabrik-Immobilien AG, in Chur (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1974, S. 3044). Öffentliche Urkunde vom 20. 5. 1980: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung mangels Zustimmung der zuständigen Steuerbehörden aufgeschoben.

3. Juli 1980
Mandina Holding AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1975, S. 1871). Claude Goy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. Juli 1980
Luzi Federspiel & Sohn, in Domat/Ems, Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1883). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges seit dem 15. 10. 1978 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Albert Federspiel», in Domat/Ems, per 15. 10. 1978.

4. Juli 1980
Albert Federspiel, in Domat/Ems. Inhaber: Albert Federspiel-Kohler, von und in Domat/Ems. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Luzi Federspiel & Sohn», per 15. 10. 1978. Ausführungen sämtlicher Malerarbeiten und Gerüstbau. Riel 11, 7013 Domat/Ems.

4. Juli 1980
Lotach AG, in Liquidation, in Chur, Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 426). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen.

4. Juli 1980
Regionallager-Genossenschaft Coop Chur, in Chur (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1844). Neues Domizil: Ringstrasse 31, 7000 Chur.

4 luglio 1980
Lassiel A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 26. 1. 1979, n. 21, p. 265). Questa ragione sociale viene cancellata, avendo trasferito la sede a Lugano (FUSC del 26. 6. 1980, n. 147, p. 2177).

4 luglio 1980
Inpharzam Trading Company S.A., in Roveredo, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 8. 1. 1980, n. 5, p. 58). Questa ragione sociale viene cancellata, avendo trasferito la sede a Lugano (FUSC del 28. 5. 1980, n. 122, p. 1808).

4 luglio 1980
Nutopex S.A. in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 8. 6. 1977, n. 131, p. 1886). Questa ragione sociale viene cancellata avendo trasferito la sede a Chiasso (FUSC del 5. 6. 1980, n. 129, p. 1913).

4. Juli 1980
Plein AG, in Jenins, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1080). Neue Einzelunterschrift: Annegret Küster, deutsche Staatsangehörige, in Salzgitter (D). Einzelprokura: Edith Capaul, von Falera, in Chur.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

4. Juli 1980
E. Nussbaum AG, Matzingen, in Matzingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Juni 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konstruktion, Fabrikation und Verkauf von Spezialmaschinen und Werkzeugen für die Metallbearbeitung. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend per 1. Januar 1980 Aktiven (ohne Liegenschaften und Beteiligungen) und Passiven der Einzelfirma «E. Nussbaum», in Frauenfeld, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Juni 1980, nämlich Aktiven von Fr. 761 635.80 und Passiven von Fr. 705 232.11, zum Übernahmepreis von Fr. 56 403.69, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 200 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Eugen Nussbaum, als Präsident, und Thomas Eugen Nussbaum, als Mitglied, beide von Densbüren, in Frauenfeld; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Frauenfelderstrasse 100, 9548 Matzingen.

4. Juli 1980
E. Nussbaum, in Frauenfeld, Konstruktion und Verkauf von Spezialmaschinen für Metallbearbeitung (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1977, S. 3901). Jetzige Natur des Geschäfts: Verwaltung von Beteiligungen und Immobilien. Die Prokura von Thomas E. Nussbaum ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Alice Hulda Nussbaum, von Densbüren, in Frauenfeld.

4. Juli 1980
O. Herzog, City Café-Confiserie, in Kreuzlingen, Café und Confiserie (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1955, S. 3119). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Cevio

30 giugno 1980
Cave granito V. Gaggioli & Co., in Someo (FUSC del 2. 12. 1975, n. 282, p. 3215). A seguito di matrimonio l'associata Noris Gaggioli è attualmente Noris Sartori, da Bosco/Gurin. Giovan Maria Sartori e Noris Sartori rappresentano pure la società con firma individuale.

Ufficio di Lugano

4 luglio 1980
Arthromedica S.A., precedentemente a Soazza, agenti terapeutici, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1979, n. 290, p. 3884). Nouva sede: Lugano, via Molinazzo 14. Lo statuto originale del 10. 11. 1976 con modifiche del 2. 2. 1977, 1. 12. 1977 e 23. 11. 1979 è stato modificato il 20. 6. 1980, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Scopo: l'importazione, l'esportazione, la fabbricazione e la vendita di agenti terapeutici e diagnostici, l'acquisto, la vendita e lo sfruttamento di licenze e brevetti relativi all'attività indicata, nonché la ricerca e lo sviluppo nel campo medico e farmaceutico. La società potrà inoltre partecipare ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Alberto Reiner, di nazionalità italiana in Como (I), presidente; Edgar a Marca, da Leggia e Mesocco in Soazza, delegato, e Antonio Galli, da Massagno in Bioggio, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Edgar a Marca.

4 luglio 1980
Capauni S.A., in Lugano, via Maderno 10, c/o avv. Davide Enderlin (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 6. 1980. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale: fr. 127 000, diviso in 127 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Apporto: part. n. 1920, A, B, C, d, e, di Montagnola, accettato dalla società per fr. 125 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Carla Wildbolz, nata Scazziga, da ed in Berna.

Ufficio di Mendrisio

4 luglio 1980
Varzi Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 30. 1. 1978, n. 24, p. 298). Modifica statuti: 2. 6. 1980 e 2. 7. 1980. Nuova ragione sociale: **Transpharma S.A.;** aggiunta allo scopo: in particolare nel settore farmaceutico.

4 luglio 1980
Valcambi S.A., in Balerna, lo sviluppo di ogni genere di affari, ecc. (FUSC del 27. 3. 1980, n. 73, p. 1003). La firma del direttore aggiunto Remo Cattaneo è estinta.

4 luglio 1980
Crowe & Co. S.A. Filiale di Chiasso, succursale in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni e commissioni (FUSC del 7. 2. 1979, n. 31, p. 407), società anonima con sede pricipale a Basilea. La firma del vice-direttore della succursale Maurice Novitarger è estinta.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Avenches

4 juillet 1980
Urs Blatter, à Avenches. Le chef de la maison est Urs Blatter, de Habkern, à Avenches. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

Bureau de Cossonay

4 juillet 1980
Garage C. Clément, à Daillens, exploitation d'un garage (FOSC du 15. 12. 1975, p. 3332). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 juillet 1980
Garage J. J. Rolaz, à Daillens. Titulaire: Jean-Jacques Rolaz, de Rolle, à Daillens. Exploitation d'un garage.

4 juillet 1980
Société des Amis du Château de La Sarraz Musée Romand, à La-Sarraz, association (FOSC du 14. 11. 1979, p. 3604). Henri Cornamusaz (déjà inscrit) n'est plus secrétaire. Jean-François Tosetti, d'Essert-sous-Champvent, à Lausanne, est administrateur et secrétaire. Il engage la société par sa signature collective à deux avec l'un des administrateurs inscrits.

Bureau de Grandson

4 juillet 1980
Mission Evangélique Braille, à Ste-Croix, association (FOSC du 8. 9. 1975, p. 2455). L'association n'étant pas assujettie à l'inscription au registre du commerce, cette raison sociale est radiée. Elle subsiste sans inscription.

4 juillet 1980
Alexis Jaccard, Francis Mermod-Jaccard, successeur, à Ste-Croix, pièces à musique (FOSC du 17. 7. 1950, p. 1854). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 juillet 1980
Caisse Raiffeisen de Bonvillars, à Bonvillars, société coopérative (FOSC du 20. 6. 1978, p. 1946). Le vice-président Pierre Duvoisin est décédé; sa signature est radiée. René Duvoisin, de et à Bonvillars, est désigné en qualité de vice-président, avec signature collective à deux.

4 juillet 1980
Jean-Claude Dängeli, à Grandson. Le chef de la maison est Jean-Claude Dängeli, de Guggisberg, à Grandson. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Lac». Rue Basse 36.

Bureau de Morges

1er juillet 1980
Jallut S.A., à Bussigny-près-Lausanne, fabrication, vente et commerce de couleurs, peintures, vernis et produits chimiques, exploitation de magasins, etc. (FOSC du 6. 9. 1979, p. 2869). Le secrétaire du conseil d'administration, André Borel, est décédé, ses pouvoirs sont éteints. A été nommé pour le remplacer: Yves Jallut, inscrit comme administrateur, qui devient secrétaire, toujours avec signature collective à deux.

4 juillet 1980
Félix Constructions S.A., à Bussigny-près-Lausanne, construction de façades et de charpentes métalliques, travaux de serrurerie, etc. (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1971). Lors de son assemblée générale extraordinaire du 3 juillet 1980, la société a décidé d'élever son capital social de fr. 1 250 000 à fr. 2 500 000 par l'émission de 1250 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées par compensation de créance à concurrence de fr. 1 250 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 500 000, divisé en 2500 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

Bureau de Nyon

4 juillet 1980
Société Immobilière du Château de Chéserex A S.A., à Chéserex (FOSC du 7. 2. 1980, p. 428). But social modifié comme suit: toutes opérations immobilières et mobilières, financières mais non bancaires; elle avait acquis, après sa constitution, en copropriété pour un tiers avec les Sociétés Immobilières du Château de Chéserex B et C S.A. la parcelle n° 85 du territoire de Chéserex de l'hoirie Baylon. Nouveaux statuts du 12 juin 1980.

4 juillet 1980
Société Immobillère du Château de Chéserex B S.A., à Chéserex (FOSC du 7. 2. 1980, p. 428). But social modifié comme suit: toutes opérations immobilières et mobilières, financières mais non bancaires; elle avait acquis, après sa constitution, en copropriété pour un tiers avec les Sociétés Immobilières du Château de Chéserex A et C S.A. la parcelle n° 85 du territoire de Chéserex de l'hoirie Baylon. Nouveaux statuts du 12 juin 1980.

4 juillet 1980
Société Immobilière du Château de Chéserex C S.A., à Chéserex (FOSC du 7. 2. 1980, p. 428). But social modifié comme suit: toutes opérations immobilières et mobilières, financières mais non bancaires; elle avait acquis, après sa constitution, en copropriété pour un tiers avec les Sociétés Immobilières du Château de Chéserex A et B S.A. la parcelle n° 85 du territoire de Chéserex de l'hoirie Baylon. Nouveaux statuts du 12 juin 1980.

4 juillet 1980
Le Livre de Paris S.A. (extension Suisse), à Nyon, vente en gros et en détail de volumes, etc. (FOSC du 12. 6. 1979, p. 1873). Au sens de l'art. 735 CO, le capital social de fr. 1 000 000 a été réduit à fr. 100 000, la valeur nominale de chacune des 1000 actions formant le capital social ayant été réduite de fr. 1000 à fr. 100. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 6 juin 1980. Le président Olivier Fouret, le secrétaire Claude Bovon, les administrateurs Emmanuel Rault, Aloïs Grab, Ernst Sturzenegger, Jean Steiner ont donné leur démission; leurs pouvoirs, ainsi que ceux du directeur Henri Veuillot, sont éteints. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Pierre Kissling, de Genève, à Nyon. Nouveau domicile: c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3.

4 juillet 1980
Lafag S.A., à Prangins, analyses, recherches, productions spécialisées chimiques et pharmaceutiques (FOSC du 8. 3. 1976, p. 652). Marcel Mathys, secrétaire, a également été désigné comme administrateur-délégué; il continue à signer collectivement à deux.

4 juillet 1980
N. H. Nouveau Trading S.A., à Commugny, commerce de toutes matières premières (FOSC du 5. 6. 1978, p. 1767). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège social de la société à Genève, sous la nouvelle raison sociale «Interawnat S.A.» (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1954).

4 juillet 1980
R. Henchoz, à Gland, courtage en biens immobiliers et mobiliers (FOSC du 17. 7. 1978, p. 2242). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 juillet 1980
Müller-Frites S.A., précédemment à Carouge, société anonyme (FOSC du 21. 11. 1979, p. 3682). Siège social transféré à Gland, Cité Ouest C. Nouvelle raison sociale: **Ucagel S.A.** Statuts originaires du 24. 10. 1979, modifiés en dernier lieu le 20. 6. 1980. But: achat, vente, distribution de produits alimentaires de toute nature notamment de frites; participation à d'autres entreprises visant des buts identiques ou analogues. La société pourra en outre acquérir, exploiter et aliéner des immeubles. Capital: fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Keuffer, d'Aclens, à Denges, président; Hans Ulrich Reusser, d'Aeschlen, à Münsingen, vice-président; Anton Seiler, de Niederwil AG, à Worb, administrateur-délégué, les trois avec signature collective à deux; Marianne Momo, de Genève, à Lancy, secrétaire; Jean-Pierre Muller, de Genève, à Bernex, et Jean-Pierre Chatelan, de Bretigny-sur-Morrens, à Bercher, administrateurs, sans signature; Alfred Rothpletz, d'Aarau, à Versoix, directeur, avec signature collective à deux (tous déjà inscrits).

Bureau de Payerne

4 juillet 1980
Pierre et Richard Combremont, Garage du Château, à Grandcour, société en nom collectif, vente et service après vente de bicyclettes, cyclomoteurs et motocyclettes (FOSC du 11. 2. 1980, p. 467). Cette société est dissoute. Sa liquidation est terminée. La raison sociale est radiée.

4 juillet 1980
Hôpitaux de la zone hospitalière VII, à Payerne, association (FOSC du 28. 1. 1980, p. 308). Le vice-président du comité Jean-Elie Nicod a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau vice-président avec signature collective à deux: René Küng, de et à Payerne (inscrit comme secrétaire). Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Philippe Reymond, de Vaulion, domicilié à Payerne.

Bureau d'Oron

3 juillet 1980
J.-P. Jordan, aux Thioleyres, achat, vente et réparations de véhicules automobiles (FOSC du 12. 3. 1974, p. 679). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

Bureau de Vevey

4 juillet 1980
Boutique Liberty, Egli et Gallego, à Vevey, société en nom collectif, confection et mode (FOSC du 31. 8. 1976, p. 2493). Société dissoute depuis le 1er avril 1980. Liquidation terminée. Raison radiée.

4 juillet 1980
Anne-Dominique Egli, à Vevey. Titulaire: Anne-Dominique Egli, de Schangnau, à Vevey. Boutiques de confection et de mode, soit exploitation de la Boutique Liberty, rue du Centre 9, et de la Boutique Mash, rue des Deux-Marchés 2.

4 juillet 1980
Société de Bon Rivage, à La Tour-de-Peilz, pension, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1978, p. 2803). La secrétaire, Simone Bel, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Mathilde Conan, de France, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire avec signature collective à deux.

4 juillet 1980
Sicsa Société pour l'Importation du coton S.A., à Vevey, fibres textiles (FOSC du 23. 4. 1968, p. 858). Siège social transféré à Montreux. Nouvelle raison: **Sicsa, Société d'Investissement et de Commerce SA.** But: toutes opérations commerciales et affaires immobilières. Statuts modifiés le 27 juin 1980. Les administrateurs Walter Schlatter et Hans von Känel, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Gustave Gysler, de Winterthour, à Pully, est vice-président avec signature collective à deux. John Strauss, des USA, à Genève, est secrétaire avec signature collective à deux. Adresse actuelle: Clarens, chemin de Madame de Warens, chez Otto Gysler.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

3. Juli 1980
Radio-TV-Elektro John, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Anton John, von Eiken, in Leukerbad. Handel mit und Reparaturen und Installationen von Radio-, Televisions- und Elektroapparaten aller Art.

3. Juli 1980
Handschuhfabrik Maria M. Escher, Brig, in Brig-Glis (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1950, S. 1032). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

4. Juli 1980
Biner Basil, Schreinerei-Zimmerei, Ferienhaus Paradies, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Basil Biner, von und in Zermatt. Ausführung aller Zimmermann- und Bauschreinerarbeiten; Holzhandel; Chaletbau, sowie Vermietung von Ferienwohnungen. Geschäftsadresse: Haus Paradies.

4. Juli 1980
Luftseilbahn Betten–Bettmeralp AG, in Betten (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1976, S. 2679). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. 6. 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Verkehrsbetriebe Betten–Bettmeralp AG.** Neuer Zweck: Errichtung und Betrieb von Luftseilbahnen und Skiliften im Raume Betten–Bettmeralp–Bettmergrat; Transportdienste für Waren, Gepäck- und Personentransport; Erstellung und Betrieb von Restaurants und Kiosks oder ähnlicher Betriebe; Erwerbung und Errichtung von oder Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen.

Bureau de St-Maurice

Rectification
Energy Consulting Services PTY LTD, à Martigny (FOSC du 14. 7. 1980, n° 162, p. 2362). La raison sociale exacte est: **ECS Energy Consulting Services PTY LTD.**

4 juillet 1980
Jean-Jacques Duperrex autorama, à Monthey, commerce d'automobiles (FOSC du 30. 11. 1979, p. 3776). Par décision du 28 février 1980, le juge-instructeur du district de Monthey a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif par décision du juge-instructeur du 14 avril 1980. L'inscription est radiée, le titulaire ayant cessé son activité.

4 juillet 1980
Regico SA, à Monthey (FOSC du 10. 5. 1978, p. 1472). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de St-Maurice après transfert du siège social à Plan-les-Ouates (FOSC du 27. 6. 1980, p. 2190).

Bureau de Sion

3 juillet 1980
S.I. Télérésidence Holidays Crans No 1 C S.A., à Crans, commune de Lens, acquisition, vente, gérance d'immeubles (FOSC du 24. 5. 1972, n° 119, p. 1327). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1980, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Télérésidence Holidays Crans No 1 C S.A., en liquidation,** par Marius Rey, administrateur unique, nommé liquidateur avec signature individuelle.

4 juillet 1980
F.M. P. Fabrique de Mécanique de Précision S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts, le 26 juin 1980. But: la fabrication, la vente, l'achat, la représentation, l'importation et l'exportation de tous articles dans la domaine de la mécanique de précision; toutes opérations financières et commerciales; prises de participation. Capital social: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de fr. 50 000. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, la FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Jean-Pierre Schmid, d'Ausserberg, à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o l'administrateur, avenue du Midi 14, 1950 Sion.

4 juillet 1980
Garage, Vaudan Jean-Louis, à Chermignon. Le chef de la maison est Jean-Louis Vaudan, de Bagnes, à Chermignon-Dessous. Exploitation du «Garage des Alpes».

4 juillet 1980
Ateliers Mécaniques et Garage des Fournaises S.A., à Sion (FOSC du 20. 10. 1963, n° 230, p. 2795). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juin 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 juillet 1980
Garage Pralong Frères, à Sion. Gérard Pralong et Jean-Yves Pralong, d'Hérémence, à Sion, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1980. La société est engagée par la signature individuelle de Gérard Pralong. Exploitation d'un garage. Rue du Scex 9, 1950 Sion.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

4 juillet 1980
Bernard Bruchez, à Neuchâtel, exploitation d'un salon de coiffure pour dames, à l'enseigne «Haute Coiffure Bernard» (FOSC du 29. 12. 1976, n° 305, p. 3757). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite du départ du titulaire.

4 juillet 1980
J.-P. Ritschard-Jaques, Cycles et Velosolex, à Neuchâtel, commerce et réparations de cycles et cyclomoteurs (FOSC du 18. 6. 1976, n° 140, p. 1405). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 juillet 1980
Franz Sidler, à Neuchâtel, agence générale de l'Helvétia accidents (FOSC du 20. 1. 1975, n° 15, p. 152). La signature de Léon Egger, fondé de pouvoir, est radiée. Daniel Saussaz, fondé de pouvoir signe dorénavant individuellement.

4 juillet 1980
Lances Nile Ltd, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 3 juillet 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le développement, la commercialisation, la fabrication et la distribution de tous produits chimiques pour l'agriculture et l'industrie, ainsi que de tout matériel s'y rapportant, particulièrement en Egypte, en Afrique et en Asie. Elle entreprendra également l'étude, l'acquisition, la cession et la gestion de brevets, marques et licences. La société pourra en outre commercialiser des produits de toute nature et prendre des participations dans d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres: Roger Babel, de Plan-les-Ouates, à Lutry, est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureau: p.a. Fiduciaire Bruno Muller, rue du Temple-Neuf 4.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
Probureau, G. Keck, E. Rudmann succ., à Vernier (FOSC du 16. 6. 1980, p. 2050). L'adresse est 6, avenue (et non rue) Louis-Pictet.

2 juillet 1980
Christian et Georges Baur SA, à Carouge, 9, rue du Roi-Victor-Amé. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 6. 1980. But: travaux du bâtiment, vente de matériaux et marchandises diverses, location de machines et matériel. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: matières et marchandises, machines et mobilier, selon inventaire du 30. 6. 1980 pour fr. 50 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christian Baur, de Thônex, à Onex, administrateur unique, avec signature individuelle.

2 juillet 1980
Goldor SARL, à Genève, 2, rue Chantepoulet. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 1. 7. 1980. But: commerce et représentation de montres, bijoux etc. Capital: fr. 20 000. Apport en nature: un stock de marchandises, selon inventaire du 1. 7. 1980, pour fr. 190 752, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 20 000. Associés: Joseph Bötkös, de Lausanne, à Genève, pour une part de fr. 19 000, et Catherine Bötkös, de Lausanne, à Genève, pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé Joseph Bötkös, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

2 juillet 1980
Servitas SARL, à Collonge-Bellerive, 10, chemin de la Carcellière. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 12. 6. 1980. But: importation, exportation, représentation et commerce de tous produits et articles, notamment dans le domaine des articles de ménage. Capital: fr. 20 000. Associés: Albert Helbling, de Walperswil, à Collonge-Bellerive, pour une part de fr. 18 000, et Marianne Helbling, de Walperswil, à Collonge-Bellerive, pour une part de fr. 2000. Gérant: l'associé Albert Helbling, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

3 juillet 1980
Amas SA, Genève, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 10. 4. 1980, p. 1154). John F. Cattier, de et à Vich, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 juillet 1980
Beverly Films SA, à Genève, toute activité dans les domaines du cinéma et de la télévision, etc. (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2903). Jean-Claude Vuille n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Pennone, de Lausanne, à Versoix, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Georges-Alain Vuille signe désormais collectivement à deux.

3 juillet 1980
Biomédical SA, à Genève, commercialisation de tous articles et produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 5. 9. 1979, p. 2859). Administration: Jean-Pierre Godinat, de Fregiécourt, à Lausanne, président, et Stephane Blazetic, nommé secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

3 juillet 1980
Brezhon Trading SA, à Genève, commerce international de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1954). Administration: Violette Flavigny, de Froideville, à Chéserex, présidente; Marcy Moos, d'Ayent, à Genève, secrétaire, et Charles Mathier; lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Charles Mathier sont modifiés en ce sens. Henri Flavigny est maintenant domicilié à Chéserex.

3 juillet 1980
David Conod SA, à Genève, représentation et importation de vins et spiritueux en gros (FOSC du 13. 1. 1971, p. 88). Rolande Huwyler n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Fabienne Gautier, de Genève, à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration individuelle a été conférée à Georges Conod, de Ballaigues, à Cologny.

3 juillet 1980
Cygnet SA, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1691). Nouvelle adresse: 5, rue des Alpes.

3 juillet 1980
Eole Petroleum SA, à Genève, toutes opérations portant sur du pétrole brut et raffiné, etc. (FOSC du 21. 5. 1980, p. 1733). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient: **Eole Petroleum SA, en liquidation.** Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

3 juillet 1980
Five Seas Corporation, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 21. 2. 1974, p. 506). Pierre Gruner (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Merkt, de Renan, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Général-Dufour, chez René Merkt, avocat.

3 juillet 1980
Informatique, Systèmes & Softwares Isys SA, à Genève, tous services et conseils relatifs à l'organisation d'entreprises, etc. (FOSC du 8. 3. 1979, p. 743). Signature collective a deux a été conférée à Guy Joset, de Saulcy, à Perly-Certoux.

3 juillet 1980
Inter Maritime Bank, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1980, p. 1241). Procuration collective à deux a été conférée à Frédéric Rochat, du Lieu, à Lausanne.

3 juillet 1980
SI Quadrilatère, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 30. 5. 1980, p. 1698). Orestis Yakas, de Grèce, à Bellevue, et Henri Schmitt, de Genève, au Grand-Saconnex, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 juillet 1980
Speno International SA, à Genève, location et vente de machines pour l'entretien des voies de chemins de fer, etc. (FOSC du 7. 3. 1980, p. 766). Constantin Sfezzo n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration. Romolo Panetti, délégué, jusqu'ici vice-président, a été nommé président; il continue à signer individuellement.

3 juillet 1980
Turbopuls SA, à Genève, fabrication et commerce d'équipements de chauffage, etc. (FOSC du 13. 8. 1979, p. 2598). Les pouvoirs de Samuel Suckow sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Louis Dubois, de et à Genève, directeur.

3 juillet 1980
Jafar SA, à Genève, 14, rue Marignac, chez Jacques Chamach. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 6. 1980. But: importation, exportation de toutes marchandises; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Rieder, de Vevey, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Jacques Chamach, des USA, à Genève, directeur.

3 juillet 1980
Henri Calo, à Onex, bureau d'études et de recherches dans le domaine technique et économique (FOSC du 28. 9. 1979, p. 3090). Nouveau siège: Genève. 5, chemin Malombré.

3 juillet 1980
Charles W. Darmon & Cie, à Genève, importation, représentation et commerce de vins, société en nom collectif (FOSC du 12. 6. 1978, p. 1847). Nouvelle adresse: 2, chemin de la Tour-de-Champel.

3 juillet 1980
Simone Depraz, à Genève, 6, rue du Prieuré. Chef de la maison: Simone Depraz, du Lieu, à Genève. Bar à l'enseigne «Dixie».

3 juillet 1980
Anne-Marie Hagry, à Thônex, 24, chemin Tronchet. Chef de la maison: Anne-Marie Hagry, de France, à Thônex. Représentation de matériels pour coiffeur et d'articles de diverse nature.

3 juillet 1980
BCC, Jean-Michel Leber, à Genève, 6, rue du Pré-Naville. Chef de la maison: Jean-Michel Leber, de et à Genève. Contrôle d'installations électriques professionnelles.

3 juillet 1980
Emilio Libermann, à Onex, 2, rue des Bossons. Chef de la maison: Emilio Libermann, d'Espagne, à Onex. Représentation de liège et d'articles de diverse nature.

3 juillet 1980
MTG Shipping, Jean Neury, à Genève, représentation et courtage maritime (FOSC du 19. 6. 1978, p. 1933). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 juillet 1980
Jacqueline Preisig, à Chêne-Bourg, 80, rue de Genève. Chef de la maison: Jacqueline Preisig, de Schwellbrunn, à Thônex. Commerce de fleurs.

3 juillet 1980
C. Rossier, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 4. 11. 1964, p. 3328). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 juillet 1980
Société Immobilière Aquila, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 3. 1979, p. 911). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Aquila, en liquidation.** Liquidateur: les administrateurs André Bory et Francis Bostico; lesquels signent individuellement.

3 juillet 1980
Berger SA, Genève, à Genève, commerce de tous produits se rattachant à l'alimentation (FOSC du 10. 5. 1979, p. 1519). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 400 000 par l'émission de 700 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement versé; divisé en 800 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 10. 6. 1980.

3 juillet 1980
Capital International SA, à Genève, participations (FOSC du 28. 3. 1979, p. 974). Statuts modifiés le 25. 6. 1980, sur un point non soumis à l'inscription.

3 juillet 1980
Caisse Raiffeisen de Compesières, à Bardonnex, société coopérative (FOSC du 14. 5. 1974, p. 1327). Procuration collective à deux avec un membre du comité a été conférée à Madeleine Gachet, de Genève, à Plan-les-Ouates; les pouvoirs de Jean Mauris, gérant, sont modifiés dans le même sens.

3 juillet 1980
Fehlmann Travaux Hydrauliques SA, succursale au Grand-Saconnex (FOSC du 29. 9. 1977, p. 3145), entreprise ayant son siège à Berne. L'administrateur Peter Fehlmann, président, signe désormais collectivement à deux. Les administrateurs Georg Krneta, de Berne, à Muri bei Bern, vice-président, et Walter Fuhrimann, d'Oeschenbach, à Muri bei Bern, signent collectivement à deux.

3 juillet 1980
Hamilton International SA, en liquidation, à Lancy, fabrication et vente d'appareils mécaniques, etc. (FOSC du 24. 8. 1978, p. 2657). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1980
Marasco SA, à Genève, courtage et gérance en matière d'assurance (FOSC du 9. 1. 1976, p. 57). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Marasco SA, en liquidation.** Liquidateur: Gérald Henry, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Jean-Pierre Graz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 juillet 1980
J. P. Morgan (Suisse) SA, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 30. 1. 1980, p. 339). Statuts modifiés le 20. 6. 1980 sur un point non soumis à l'inscription.

3 juillet 1980
Plagefim Commercial SA, à Genève (FOSC du 5. 3. 1980, p. 741). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 150 000. Capital: fr. 200 000, entièrement versé; divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 23. 6. 1980.

3 juillet 1980
Compagnie de planification d'architecture et de construction SARL, en liquidation, à Genève (FOSC du 26. 4. 1972, p. 1056). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1980
Société Immobilière Pontêts-La Praille E, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 10. 1979, p. 3378). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1980
Société Immobilière Pontêts-La Praille F, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 10. 1979, p. 3378). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1980
Société Immobilière Pontêts-La Praille G, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 10. 1979, p. 3379). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1980
Société Immobilière Pontêts-La Praille H, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 10. 1979, p. 3379). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1980
Société Immobilière Pontêts-La Praille I, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 10. 1979, p. 3379). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1980
SFPI Alpha Société de Financement et de Promotion immobilière SA, à Genève (FOSC du 29. 3. 1979, p. 987). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

3 juillet 1980
Solytri Holding SA, en liquidation, à Carouge (FOSC du 14. 9. 1978, p. 2858). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1980
Vauder SA, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 2. 4. 1980, p. 1083). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

3 juillet 1980
SL Service du Livre S.A., à Porrentruy (FOSC du 29. 11. 1979, n° 280, p. 3762). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1980, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

4 juillet 1980
A. Margadant, précédemment à Bâle (FOSC du 19. 3. 1970, n° 65, p. 615). La maison a transféré son siège à Rocourt. Le titulaire est Anton Margadant-Schott, de Conters im Prättigau, domicilié actuellement à Rocourt. La fondée de procuration est Martha Margadant-Schott, de Conters im Prättigau, domiciliée actuellement à Rocourt. Commerce de machines à tricoter et à coudre.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

4 juillet 1980
RSPJ S.A., à Montfaucon, importation et exportation de matériaux (FOSC du 23. 7. 1979, n° 169, p. 2357). Raymonde Périat née Tissot, a démissionné du conseil d'administration; sa signature collective à deux est radiée.

4 juillet 1980
M. Peverelli et J. Duarte, au Noirmont, hôtellerie, société en nom collectif (FOSC du 22. 2. 1979, n° 44, p. 580). L'associé José Duarte s'est retiré de la société dès le 6 mai 1980. Maria-Pia Peverelli, d'Iseo, au Noirmont, est entrée dès le 6 mai 1980 dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale: **M. Peverelli et M. P. Peverelli.**

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 150.717.53 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, Kapitalstand per 2. Juli 1980 von Fr. 38 692.–.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, das heisst bis 12. Januar 1981, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1112²)

5000 Aarau, den 9. Juli 1980 Bezirksgericht Aarau

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 4600.– vom 8. Oktober 1968, Beleg Serie III/7729, lautend auf Paul Trefzer, geb. 1915, von Mirchel, in Zürich, lastend im III. Rang auf Grossaffoltern-Grundbuch Nr. 1194.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (1116²)

3270 Aarberg, den 9. Juli 1980 Der Gerichtspräsident: Kihm

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 5. September 1961 per Fr. 20 000.–, lastend auf Grundbuch Oensingen Nr. 1477 im III. Rang, lautend auf Musikvertrieb AG, Badenerstrasse 555, Zürich, als Gläubigerin, und Hans Wälti-König, des Alfred, von Lauperswil, als Schuldner, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (394²)

4710 Balsthal, den 14. Februar 1980 Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal

Der/die allfälligen Besitzer der folgenden Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, den/die Titel innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden:

a) Schuldbrief vom 8. Februar 1930 per Fr. 8500.–, lastend auf Grundbuch Wolfwil Nr. 1098 im 1. Rang, lautend auf die EKO Hypotheken- und Handelsbank, Olten, als Gläubigerin;

b) Schuldbrief vom 2. Juli 1938 per Fr. 1500.–, lastend auf Grundbuch Wolfwil Nr. 1098 im 2. Rang, lautend auf die EKO Hypotheken- und Handelsbank, Olten, als Gläubigerin;

c) Schuldbrief vom 8. Februar 1930 per Fr. 5500.–, lastend auf Grundbuch Wolfwil Nr. 1098 im 3. Rang, lautend auf die EKO Hypotheken- und Handelsbank, Olten, als Gläubigerin;

Schuldner im Zeitpunkt der Errichtung der Titel: Walter Ackermann, des Alfons, geb. 1898, von und in Wolfwil. (41²)

4710 Balsthal, den 11. Juli 1980

Amtsgerichtsschreiber von Balsthal

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 25 000.– lautend auf Peter Flisch-Munz, ursprünglicher Schuldner, eingetragen auf Parzelle 11² des Grundbuchs Bettingen, Landhausweg 40, mit Nachrücken im dritten Rang, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 13. Juni 1980 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert eines Jahres, d. h. bis 25. Juni 1981, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst er nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 124/80) (1011¹)

4051 Basel, den 16. Juni 1980 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 15 000.– vom 18. Mai 1946, Bel. S. II/4997, haftend im 2. Rang auf Biel-Grundbuch Nr. 1851, Besitzung an der Mittelstrasse, in Biel, Plan Blatt 60, bestehend aus dem Wohnhaus mit Atelier Nr. 20, nebst Platz und Umschwung, im Halte von 2,22 a und mit einem amtlichen Wert von Fr. 181 400.–.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1125²)

2501 Biel, den 14. Juni 1980 Der Gerichtspräsident I: Haenssler

Der unbekannte Besitzer der Kassaobligation Nr. 3438 der Raiffeisenkasse Zihlschlacht, im Betrage von Fr. 4000.–, Verzinsung zu 7½%, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 3. März 1975, mit Jahrescoupon per 3. März 1980, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (1110²)

9220 Bischofszell, den 9. Juli 1980

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 2000.– vom 19. Februar 1934, Beleg II/70 c, zugunsten der Erbengemeinschaft des Ernst Gammenthaler sel., Heimiswil, lastend in der 3. Pfandstelle auf der Liegenschaft Heimiswil-Grundbuchblatt Nr. 774, Plan 33; Maximalzinsfuss 4¼%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1111²)

3400 Burgdorf, den 9. Juli 1980 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Der Fond National d'Entraide Bruxelles teilt mit, dass folgendes diesen Fond betreffendes Wertpapier vermisst wird:

Das Aktienzertifikat betreffend die 750 Namenaktien Nr. 1351 bis 2100 (jede Aktie zu nominell Fr. 2000.–) der Firma Holiday Hotels AG St. Moritz, mit einem Nominalwert von insgesamt Fr. 1 500 000.– wird vermisst. – Auf Gesuch hin ergeht hiermit die Aufforderung, dieses Aktienzertifikat innert 7 Monaten ab nachfolgendem Datum dem Unterzeichneten einzureichen. Geschieht dies nicht, wird dieses Zertifikat als kraftlos erklärt. (1120²)

7505 Celerina, den 11. Juli 1980

Der Präsident des Bezirksgerichtes Maloja: Dr. R. Z. Ganzoni

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.483923.4, lautend auf Frau Miny Tini-Nicola, 1888, Roveredo.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur, in Chur, vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (1121¹)

7002 Chur, den 11. Juli 1980

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Die Aktie Nr. 4277 der Ersparniskasse Aeschi.

Der unbekannte Inhaber dieser Aktie wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1119²)

3714 Frutigen, den 8. Juli 1980 Der Gerichtspräsident: Hari

Es wird als vermisst gemeldet:

Namenschuldbrief per Fr. 18 500.–, dat. 18. Oktober 1945, im 1. Rang, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. und E.Bl. 763 Grundbuch Emmishofen (Ribistrasse 23).

Schuldner zur Zeit der Errichtung: Hermann Schweizer, 1892, Kreuzlingen, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Thurg. Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1109²)

8280 Kreuzlingen, den 8. Juli 1980

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Deuxième avis

Par ordonnance du mardi 17 juin 1980, le président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des quarante-sept actions au porteur n°s 54 à 100 d'une valeur nominale de fr. 1000.– chacune, coupons n° 3 et suivants attachés, de la S.A. Setola, ayant son siège à Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai de six mois à compter de la 1re insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. (1016²)

1200 Genève, le 17 juin 1980 Tribunal de première instance: Joseph Starobinski, président

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 3/4 luglio 1980

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore del valore nominale di fr. 180 000.–, emessa l'8 agosto 1964 al doc. 6166, gravante collettivamente:

in I^a rango la PPP 1469 di 130/1000 di proprietà della ILA SA,

in II^a rango le PPP 1463 di 60/1000, PPP 1464 di 59/1000, PPP 1471 di 131/1000 e PPP 1472 di 126/1000 di proprietà della Rovello Immobiliare SA e le PPP 1465 di 93/1000 e PPP 1470 di 123/1000 di proprietà della Roxi Immobiliare SA,

di cui al fondo base part. n. 19 RFD Massagno, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1126¹)

6900 Lugano, il 10 luglio 1980 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Der erstmals in Nr. 42 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 20. Februar 1979 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 40 000.– vom 29. November 1934, Beleg III/2943, lautend zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Finkenhubelweg 8, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 212 Kreis II, der Maria Grazia von Gross geb. Sganzini, daselbst, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1127)

3011 Bern, den 10. Juli 1980

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Nachdem die vermissten zwei Inhaberaktien der Zuckerfabrik Frauenfeld AG von nominal je Fr. 1000.– Kat. B, Nr. 2511/12 und 2 Inhaberaktien der Zuckerfabrik Frauenfeld AG von nominal je Fr. 250.– Kat. C, Nr. 5442/43, nebst den Dividendencoupons Nr. 1 und folgende innert der Vorlagefrist von einem halben Jahr seit der Publikation nicht vorgelegt wurden, werden sie kraftlos erklärt. (1123)

8500 Frauenfeld, den 11. Juli 1980 Gerichtspräsidium Frauenfeld

Es wird kraftlos erklärt:

50 Obligationen Nr. 1–50 à Fr. 500.– nom. 4½%, ausgestellt J. Bochsler & Cie. AG, Couvertfabrik, 6030 Ebikon. (1118)

6010 Kriens, den 10. Juli 1980 Der a. o. Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land

Der Schuldbrief per Fr. 4000.– vom 6. Februar 1947, zugunsten der Bezirkskasse Laufen, lastend auf einem Miteigentumsanteil von ½ von Nenzlingen Grundbuchblatt Nr. 339 wird kraftlos erklärt. (1117)

4242 Laufen, den 10. Juli 1980 Der Gerichtspräsident: Strasser

Mit Verfügung vom 2. Juli 1980 hat der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten den Schuldbrief im Betrage von Fr. 4000.– vom 16. Januar 1953, lastend auf GB Biberist Nr. 936, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Friedli Johann, kraftlos erklärt. (1124)

4500 Solothurn, den 8. Juli 1980 Der Zivilamtsgerichtsschreiber von Bucheggberg-Kriegstetten

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Uster hat die folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Namensschuldbrief über Fr. 1000.–, datiert den 11. Januar 1915 (Grundprotokoll Egg 2 pg. 362–3), lautend auf den Namen Heinrich Boller, geb. 1879, Landwirt, lastend im 5. Rang auf der Liegenschaft im Hostig, in Egg ZH (Grundprot. Egg, Bd. 12 pg. 333).

Mit Grundregistereintrag vom 15. Dezember 1978 wurde der Schuldbrief in den 1. Rang versetzt. Er lastet heute auf den Liegenschaften Kantonales Grundregister Egg, Blatt 1850 (bisheriger Eintrag: Prot. 12 pg. 333), ein Wohnhaus usw., im Hostig, unter Assek. Nr. 819 sowie ein Wohnhaus mit Garage usw., im Hostig, unter Assek. Nr. 1085, mit ca. 62 600 m² Gebäudegrundfläche, Acker, Wiese, Wald, Streuland und Tobel im Hostig; Kantonales Grundregister Egg, Blatt 1851 (bisheriger Eintrag: Prot. 8 pg. 267 Zf. 2), ca. 5800 m² Wiese im untern Hostig sowie Kantonales Grundregister Egg, Blatt 1852 (bisheriger Eintrag: Prot. 8 pg. 286 Zf. 4), ca. 6800 m² Wiese im Heidenholz oder Kolleracker. Heutiger Schuldner und Grundeigentümer ist Emil Boller, Landwirt/Chauffeur, geb. 29. Juli 1936, von Egg ZH, wohnhaft: im Hostig, 8128 Hinteregg. (1122)

8610 Uster, den 29. Mai 1980 Bezirksgerichtskanzlei Uster

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Moorhill AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juli 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Gartenstrasse 2, in Zug, anzumelden. (A993²)

6300 Zug, den 9. Juli 1980 Der Verwaltungsrat

Siokalco S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 9 juillet 1980, la société Siokalco S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 août 1980, en mains du liquidateur, Monsieur Nicolas Kaloy, 23, rue du Vidollet, case postale 43, 1211 Genève 16. (A 983²)

1200 Genève, le 10 juillet 1980 Le liquidateur

Tolchin A.G., Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1980 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert eines Monats seit der dritten Bekanntmachung schriftlich bei der Liquidatorin, Weidinger AG, Treuhand-, Revisions- und Verwaltungsgesellschaft, Obere Plessurstrasse 39, 7000 Chur, anzumelden. (A978²)

7000 Chur, den 9. Juli 1980 Die Liquidatorin

Madawaska AG, Zug (ehemals Decotrade AG, Zug)

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juni 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft infolge einer Fusion mit der Decotrade AG, Zug (ehemals Conit Enterprise AG) beschlossen.

Die Gläubiger der zu fusionierenden Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung dem Verwaltungsrat der Decotrade AG (ehemals Conit Enterprise AG) anzumelden. (A998²)

6300 Zug, den 10. Juli 1980 Madawaska AG

L. Queloz SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 novembre 1979, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à M. Michel Granget, c/o Baillod-Vernet-Géco, 5, rue Jacques-Balmat, à Genève. (A994²)

1200 Genève, le 11 juillet 1980 Le liquidateur

The Gregor Payer Corp. Ltd. in Liq., Flüelen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 19. Juni 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, G. Payer, Gruonmatt 2, in 6454 Flüelen UR, schriftlich anzumelden. (A979²)

6454 Flüelen, den 9. Juli 1980

The Gregor Payer Corp. Ltd. in Liq.
Der Liquidator: G. Payer

Manufacture d'horlogerie Rayville S.A. Montres Blancpain, Villeret

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 juillet 1980, Omega Louis Brandt & Frère SA, ayant son siège à Bienne, a repris à titre universel, conformément aux dispositions de l'art. 748 du Code des obligations, l'actif et le passif de Manufacture d'horlogerie Rayville S.A. Montres Blancpain, à compter du 1er janvier 1980. Manufacture d'horlogerie Rayville S.A. Montres Blancpain a donc été dissoute sans liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 748 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Omega Louis Brandt & Frère SA, à Bienne, rue Jakob Stämpfli 96. (A1002²)

2500 Bienne, le 14 juillet 1980 Omega Louis Brandt & Frère SA
Le conseil d'administration

Elgaprom S. à r. l. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains des liquidateurs: William Bornand et Franz Bentele, 12, route de Meyrin, 1202 Genève, c/o Bornand & Bentele succ. de Bornand & Leuthold. (A1005²)

1202 Genève, le 14 juillet 1980 Les liquidateurs:
William Bornand et Franz Bentele

Sadolin AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden. (A997²)

9000 St. Gallen, den 10. Juli 1980

Sadolin AG in Liquidation
Die Liquidatorin:
Schweizerische Revisionsgesellschaft
Rosenbergstrasse 16, 9000 St. Gallen

Ghazal S. à r. l., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 4 décembre 1978, la société Ghazal S. à r. l., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 août 1980, en mains du liquidateur, M. Mikhail Ghazal, 3510 Häutligen. (A977²)

1200 Genève, le 9 juillet 1980 Le liquidateur

Pollion S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 10 juillet 1980, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, 8c, avenue de Champel, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 30 septembre 1980, sous peine de forclusion. (A1004²)

1200 Genève, le 14 juillet 1980 La liquidatrice

Gus Imex AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 3. Juli 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis 15. August 1980 der Gus Imex AG in Liq., Baarerstrasse 34, 6300 Zug, schriftlich einzureichen. (A 982²)

6300 Zug, den 9, Juli 1980 Die Liquidatoren

Kontroll Finanz AG, en liquidation, société anonyme établie à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 juillet 1980, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 5 000 000.– à fr. 50 000.– par le remboursement et l'annulation de 4950 actions de fr. 1000.–, chacune, de sorte que le capital sera désormais de fr. 50 000.–, divisé en 50 actions de fr. 1000.– chacune.

Les créanciers de la société peuvent produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, dans le délai de deux mois à dater de la troisième publication auprès de l'Office des faillites, à Genève, place de la Taconnerie 7. (A 984²)

1204 Genève, le 9 juillet 1980 Les liquidateurs de la société

Tran Systems S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1980, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, 9, rue Charles-Humbert, 1205 Genève. (A1006²)

1205 Genève, le 16 juillet 1980 La liquidatrice

Baubien S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 mai 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Me Charles-André Junod, avocat, 17, rue Toepffer, 1206 Genève. (A995³)

1206 Genève, le 17 juillet 1980 Le liquidateur

S.I. Baccour S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 mai 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Me Charles-André Junod, avocat, 17, rue Toepffer, 1206 Genève. (A996³)

1206 Genève, le 17 juillet 1980 Le liquidateur

Caisse de retraite du personnel de la Banque Cantonale Vaudoise en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des sociétaires du 13 mai 1980, a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de l'administration, p. a. Caisse de retraite du personnel de la Banque Cantonale Vaudoise en liquidation, place St-François 14, 1003 Lausanne. (A 990²)

1003 Lausanne, le 4 juillet 1980 L'administration

Ravitaillement Culinaire S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1979, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de produire leurs créances et de faire connaître leurs réclamations, par écrit, conformément à l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Lausanne, St-Pierre 2, c/o Paul Jayet, agent d'affaires breveté. (A 991²)

1000 Lausanne, le 8 juillet 1980 Le liquidateur: Paul Jayet

Permo S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la date de la troisième publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Philippe Jaques, avocat, place Saint-François 6, 1003 Lausanne. (A976²)

1003 Lausanne, le 9 juillet 1980 Le liquidateur

S.I. Château-Chailly S.A. en liquidation, à Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 juillet 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur Pierre-André Noz, c/o Fiduciaire et Régie S.A., avenue Général Guisan 44, à Pully, dans le délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion. (A1007³)

1003 Lausanne, le 14 juillet 1980 Le liquidateur

S.I. Château-Montreux S.A. en liquidation, à Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 juillet 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur Pierre-André Noz, c/o Fiduciaire et Régie S.A., avenue Général Guisan 44, à Pully, dans le délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion. (A1008³)

1003 Lausanne, le 14 juillet 1980 Le liquidateur

S.I. Château-Riant S.A. en liquidation, à Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 juillet 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur Pierre-André Noz, c/o Fiduciaire et Régie S.A., avenue Général Guisan 44, à Pully, dans le délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion. (A1009³)

1003 Lausanne, le 14 juillet 1980 Le liquidateur

Sufrav S.A. en liquidation, Lenzerheide

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 8 juillet a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Mme Sylvaine Anthonioz, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3, à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A975²)

1260 Nyon, le 8 juillet 1980 Le liquidateur

Meplast S. à r. l. en liquidation, St-Légier–La Chiésaz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée extraordinaire des associés du 14 juillet 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances à la liquidatrice, Mme Heidi Zingre, en Layaz, 1806 St-Légier, dans le délai d'un mois dès la date de la 3e publication de cet avis. (A1003³)

1806 St-Légier, le 14 juillet 1980 La liquidatrice

Rotdorn S.A., in liquidazione, Roveredo GR

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 8 luglio 1980 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, viale Stefano Franscini 22, 6901 Lugano. (A 992²)

6901 Lugano, il 9 luglio 1980 Il liquidatore: Franco Bertoni

Grida per dichiarazione di scomparsa

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 ss CCS, art. 2 e 28 LAC

diffida

tutti coloro che potessere dare notizie del signor

Tarchini Emilio,

figlio di Pietro e di Margherita nata Foletti, attinente di Croglio, nato a Croglio il 19 maggio 1888, partito per la Francia senza più dare notizie di sé a volerle notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A1000³)

6900 Lugano, l'8 luglio 1980 Per la pretura di Lugano-Distretto Il segretario assessore: V. Arigoni

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 26 ottobre 1979 dell'avv. Emanuela Agustoni, Lugano

diffida

chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Saccocci Ida

figlia di Algimiro Pietro e di Orestina Maria Margherita nata Gianferrari, nata a Massagno il 27 febbraio 1922, attinente di Cureggia, e già domiciliata a Lugano, deceduta a Lugano il 26 settembre 1979, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A 985²)

6900 Lugano, il 9 luglio 1980 Per la pretura Lugano-Distretto Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: Rüfli Rudolf Hugo Fritz, 1905, des Walter sel., Bäcker, von Lengnau bei Biel, in Trimbach, mit Aufenthalt im Alters- und Pflegeheim Ruttigen.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner inkl. Bürgschaftsgläubiger bis 20. August 1980, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 28. Oktober 1979 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten. (A989²)

4600 Olten, den 10. Juli 1980 Amtschreiberei Olten-Gösgen

Sommation selon art. 89 ORC

Localease S.A., à Fribourg.

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A1001)

1700 Fribourg, le 11 juillet 1980

Office du registre du commerce de Fribourg

Dreyfus Söhne & Cie, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		54 464 625.13
Bankendebitoren auf Sicht		149 373 449.38
Bankendebitoren auf Zeit		79 412 039.35
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	79 362 238.90	
Wechsel und Geldmarktpapiere		29 890 549.75
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	29 611 800.65	
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung		6 588 283.42
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung		54 513 914.33
Feste Vorschüsse mit Deckung		—.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 700 000.—
Wertschriften		65 997 004.05
Dauernde Beteiligungen		681 076.70
Bankgebäude		300 000.—
Andere Liegenschaften		2 000.—
Sonstige Aktiven		4 753 571.95
		449 676 514.06
		Fr.
Kautionen		10 523 719.60

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		109 747 519.85
Bankenkreditoren auf Zeit		396 306.25
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	396 018.90	
Kreditoren auf Sicht		157 328 806.27
Kreditoren auf Zeit		40 934 484.51
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	35 137 240.58	
Sonstige Passiven		22 614 615.46
Aktienkapital		2 000 000.—
Gesetzliche Reserven		3 150 000.—
Freie Reserven		112 500 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung		1 004 781.72
		449 676 514.06
		Fr.
Kautionen		10 523 719.60

Bank Leumi le-Israel (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 077 566.45
Bankendebitoren auf Sicht		21 144 853.23
Bankendebitoren auf Zeit		77 525 147.67
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	56 420 212.—	
Wechsel		15 852 700.62
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 150 650.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		65 332 184.16
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		17 206 566.87
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		49 788 343.57
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 893 920.55
Wertschriften		17 127 567.97
Dauernde Beteiligungen		143 338.35
Sonstige Aktiven		5 709 054.23
Bilanzsumme		286 951 893.67

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		10 144 154.11
Bankenkreditoren auf Zeit		161 841 149.55
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	122 520 250.—	
Kreditoren auf Sicht		35 772 017.42
Kreditoren auf Zeit		3 993 905.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 904 365.—	
Depositenkonten		17 816 271.70
Sonstige Passiven		26 032 370.06
Aktienkapital		15 000 000.—
Gesetzliche Reserve		8 682 000.—
Allgemeine Reserve		7 410 000.—
Gewinn- und Verlustrechnung		260 025.83
Bilanzsumme		286 951 893.67

Handelskredit-Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		8 329 005.62
Bankendebitoren auf Sicht		9 292 377.78
Bankendebitoren auf Zeit		1 915 021.90
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 915 021.90	
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 898 353.—
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 424 043.15
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		12 493 260.30
– davon mit hypothekarischer Deckung	558 346.30	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		15 636.03
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		3 742 234.65
– davon mit hypothekarischer Deckung	906 250.—	
Wertschriften		872 515.85
Sonstige Aktiven		131 110.30
		41 113 558.58

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		296 500.68
Bankenkreditoren auf Zeit		3 494 356.70
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 494 356.70	
Kreditoren auf Sicht		17 831 094.21
Kreditoren auf Zeit		1 573 382.95
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 553 382.95	
Depositen und Einlagehefte		3 307 191.23
Kassenobligationen		115 000.—
Sonstige Passiven		6 714 992.38
Aktienkapital		2 000 000.—
Gesetzliche Reserven		530 000.—
Andere Reserven		5 200 000.—
Vortrag vom Vorjahr		51 040.43
		41 113 558.58

Seattle-First National Bank (Switzerland), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 875 425.72
Bankendebitoren auf Sicht		4 718 789.24
Bankendebitoren auf Zeit		28 238 461.56
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 023 858.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		10 799 589.67
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 761 514.92
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		290 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		17 602 634.84
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		28 549 409.93
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		6 973 400.—
Wertschriften		2 995 480.15
Sonstige Aktiven		2 043 520.96
Nichteinbezahltes Kapital		16 000 000.—
		123 848 226.99
		Fr.
Eventualansprüche		634 618.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 146 482.85
Bankenkreditoren auf Zeit		79 622 727.73
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	44 224 000.—	
Kreditoren auf Sicht		1 717 724.50
Kreditoren auf Zeit		6 833.72
Depositen- und Einlagehefte		2 413 129.25
Sonstige Passiven		4 109 883.53
Kapital		25 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 100 000.—
Andere Reserven		8 500 000.—
Gewinnvortrag 1979		231 445.41
		123 848 226.99
		Fr.
Eventualverpflichtungen		634 618.—

Standard Chartered Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		23 163 484.88
Bankendebitoren auf Sicht		11 745 468.73
Bankendebitoren auf Zeit		44 005 956.60
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 760 172.15	
Wechsel und Geldmarktpapiere		35 708 427.92
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 054 701 89
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		25 150 421.70
– davon mit hypothekarischer Deckung	955 704.82	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		34 248 655.85
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		53 204 321.76
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Wertschriften		17 435 696.95
Dauernde Beteiligungen		189 502.—
Sonstige Aktiven		8 018 606.95
Bilanzsumme		253 925 245.23

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		13 728 723.84
Bankenkreditoren auf Zeit		152 848 817.93
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	87 886 902.50	
Kreditoren auf Sicht		12 725 656.75
Kreditoren auf Zeit		11 568 560.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 568 560.—	
Depositenkonten		4 225 648.70
Akzepte und Eigenwechsel		3 188 668.90
Sonstige Passiven		9 794 110.01
Aktienkapital		40 000 000.—
Gesetzliche Reserven		1 000 000.—
Andere Reserven		4 500 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:		
Vortrag vom Vorjahr		345 059.10
Bilanzsumme		253 925 245.23

NMB Bank, Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		5 159 997.21
Bankendebitoren auf Sicht		8 515 052.37
Bankendebitoren auf Zeit		46 580 237.50
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 065 437.50	
Wechsel und Geldmarktpapiere		5 637 882.48
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		175 984.45
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		24 130 014.95
– davon mit hypothekarischer Deckung	27 853.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		7 703 067.30
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		51 258 140.11
– davon mit hypothekarischer Deckung	7 357 831.90	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		10 600 000.—
Wertschriften		1 414 534.40
Dauernde Beteiligungen		100 000.—
Bankgebäude		2 540 500.—
Sonstige Aktiven		2 636 098.15
Bilanzsumme		166 451 508.92

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 572 608.07
Bankenkreditoren auf Zeit		96 330 310.25
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	53 243 310.25	
Kreditoren auf Sicht		15 980 284.75
Kreditoren auf Zeit		11 194 900.15
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 324 900.15	
Depositen- und Einlagekonti		2 515 052.75
Obligationen-Anleihen		10 000 000.—
Sonstige Passiven		5 908 472.22
Aktienkapital		15 000 000.—
Gesetzliche Reserven		3 500 000.—
Andere Reserven		3 600 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		849 880.73
Bilanzsumme		166 451 508.92

American Fletcher Bank (Suisse) SA, Genève

Bilan semestriel au 30 juin 1980
(sans compte de perte et profit)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		1 017 742.59
Avoirs en banque à vue		6 666 363.71
Avoirs en banque à terme		19 002 342.78
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 959 259.—	
Effets de change et papiers monétaires		5 836 038.—
Comptes courants débiteurs en blanc		7 458 121.81
Comptes courants débiteurs gagés		8 532 727.40
– dont garantis par hypothèques	382 358.88	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		14 210 448.41
Avances et prêts à terme fixe gagé		34 808 787.90
– dont garantis par hypothèque	1 000 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		3 717 782.60
Titres		4 897 510.15
Participations permanentes		120 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		2 470 711.50
Autres actifs		2 338 241.63
		111 076 818.48

Passif et fonds propres

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		794 611.85
Engagements en banque à terme		72 912 942.95
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	27 983 965.88	
Créanciers à vue		12 916 002.21
Créanciers à terme		1 120 110.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	822 460.—	
Comptes de dépôts		2 412 727.47
Hypothèque		1 460 000.—
Autres passifs		7 239 338.19
Capital-actions		8 000 000.—
Réserve légale		1 300 000.—
Réserve spéciale		2 700 000.—
Solde reporté de l'exercice précédent		221 085.81
		111 076 818.48

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements et garanties	9 897 658.09
Accréditifs	7 523 822.31

Banque de Commerce et de Placements SA, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1980

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		4 186 683.36
Avoirs en banque à vue		10 157 144.58
Avoirs en banque à terme		128 268 866.10
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	37 339 607.66	
Effets de change et papiers monétaires		14 710 247.80
Comptes courants débiteurs en blanc		11 074 007.04
Comptes courants débiteurs gagés		22 760 981.51
– dont garantis par hypothèque	—.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		14 687 431.05
Avances et prêts à terme fixe gagés		32 696 771.36
– dont garantis par hypothèque	—.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		5 339 227.05
Titres		5 307 790.45
Participations permanentes		15 000.—
Autres actifs		6 346 690.35
		255 550 840.65

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		5 800 965.02
Engagements en banque à terme		167 937 263.19
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	63 569 578.19	
Créanciers à vue		17 463 047.42
Créanciers à terme		15 410 909.87
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	15 358 388.87	
Livrets et carnets de dépôts		868 320.14
Autres passifs		14 476 160.04
Capital		20 000 000.—
Réserve légale		6 000 000.—
Réserve spéciale		7 300 000.—
Solde reporté à nouveau		294 174.97
		255 550 840.65

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln

vom 26. Juni 1980

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf die Artikel 19 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes und Artikel 19 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953,

verordnet:

1. Abschnitt: Erhebung

Art. 1 Umfang

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird beauftragt, auf eingeführten Futtermitteln sowie auf Stroh folgende Preiszuschläge zu erheben:

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht / Fr.
ex 0507.16	Mehl und Abfälle von Federn oder Federteilen, zu Futterzwecken	22.—
ex 0515.01	Tierblut, Kleinfische (ausgenommen frische, gesalzene oder gefrorene Futterfische), Krebs- und Weichtiere, Garnelenschalen, auch gemahlen, zu Futterzwecken	18.—
ex 0705.10/14	Hülsenfrüchte:	
	– zu Futterzwecken	18.—
	– zu technischen Mahl- und Schälzwecken	1.—
	– zur Suppenfabrikation	1.—
ex 0706.01	Wurzeln von Manihot, Maranta und Salep, Topinambur, Süsskartoffeln und andere ähnliche Wurzeln und Knollen mit hohem Gehalt an Stärke oder Inulin, auch getrocknet oder in Stücken; Mark des Sagobaumes:	
	– zu Futterzwecken	38.—
ex 0805.20	Haselnüsse, Baumnüsse (Walnüsse), zur Ölfabrikation (Futtermittelanfall)	18.—
1001.12	Weizen und Mengkorn, denaturiert:	
	– zu Futterzwecken	19.—
	– zu technischen Zwecken	1.—
1002.12	Roggen, denaturiert:	
	– zu Futterzwecken	16.—
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1003.01	Gerste:	
	– zu Futterzwecken	
	– Futtergerste	23.—
	– Spitzmalz	27.—
	– zu Speisezwecken	
	– Mahlgerste	16.10
	– Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrikation	9.20
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1004.01	Hafer:	
	– zu Futterzwecken	20.—
	– zu Speisezwecken	14.—
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1005.01	Mais:	
	– zu Futterzwecken	23.—
	– zu Speisezwecken	11.50
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1006.10/20	Rohreis, Bruchreis, nicht denaturiert oder denaturiert, zu Futterzwecken	26.—
ex 1007.01	Buchweizen, Hirse, Kanariensaat und Sorghumsaat; anderes Getreide:	
	– zu Futterzwecken	
	– vorratspflichtig	19.—
	– nicht vorratspflichtig	23.—
	– zu Speisezwecken	9.50
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1101.12	Maismehl zu Futterzwecken	38.—
ex 1101.14	Reismehl zu Futterzwecken	38.—
ex 1101.16	Mehl aus Gerste, Hafer oder aus Getreidearten der Nummer 1007, einschliesslich Quellmehle aller Getreidearten, zu Futterzwecken	48.—
1101.30	Futtermehl denaturiert	43.—
ex 1102.10	Grütze, Griess usw. (einschl. Flocken) aus Gerste, Hafer oder aus Getreidearten der Nummer 1007, zu Futterzwecken	48.—
ex 1102.10	Gerste; geschält, zu Speisezwecken	15.25
ex 1102.10	Hafer, geschält, zu Speisezwecken	12.40
ex 1102.10	Hirse, geschält, zu Speisezwecken	8.25
ex 1102.14/22	Grütze, Griess usw. (einschl. Flocken) aus Mais oder Reis, zu Futterzwecken	32.—
1102.30	Getreidekeime zu Futterzwecken oder zur Ölgewinnung	22.—
ex 1104.10	Mehl und Griess aus Sagomark, Manihot-, Maranta-, Salepwurzeln und andern Wurzeln und Knollen der Nummer 0706, in Behältern von über 5 kg, zu Futterzwecken	38.—
ex 1104.12	Bananenmehl, in Behältern von über 5 kg, zu Futterzwecken	24.—
ex 1105.10	Mehl, Griess und Flocken aus Kartoffeln, denaturiert, zu Futterzwecken	27.—
ex 1107.10	Malz, auch geröstet, ausgenommen solches, bei dessen Verarbeitung Nasstreber anfallen (Bierfabrikation u. dgl.):	
	– zu Futterzwecken	42.—
	– zu Speisezwecken	16.80
ex 1107.20	Anderes Malzmehl als solches aus Brotgetreide, ausgenommen Malzmehl, bei dessen Verarbeitung Nasstreber anfallen (Bierfabrikation u. dgl.), zu Futterzwecken	42.—
ex 1108.50/52	Stärke; Inulin: zu Futterzwecken	34.—
ex 1201.10	Erdnüsse zur Ölfabrikation (Futtermittelanfall)	19.10
ex 1201.10	Erdnüsse zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	20.90
ex 1201.20	Kopra zur Ölfabrikation (Futtermittelanfall)	13.30
ex 1201.20	Kopra zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	15.10
ex 1201.30	Leinsamen zur Ölfabrikation (Futtermittelanfall)	22.30
ex 1201.30	Leinsamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	24.10
ex 1201.30	Rapssamen zur Ölfabrikation (Futtermittelanfall)	19.10
ex 1201.30	Rapssamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	20.90
ex 1201.30	Sesamsamen zur Ölfabrikation (Futtermittelanfall)	16.20
ex 1201.30	Sesamsamen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	18.—
ex 1201.50	Palmkerne zur Ölfabrikation (Futtermittelanfall)	19.10
ex 1201.50	Palmkerne zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	20.90
ex 1201.50	Sonnenblumensamen zur Ölfabrikation, ungeschält (Futtermittelanfall)	17.30
ex 1201.50	Sonnenblumensamen zur Ölfabrikation in Presswerken, ungeschält (Futtermittelanfall)	19.10
ex 1201.50	Sojabohnen zur Ölfabrikation (Futtermittelanfall)	28.10
ex 1201.50	Sojabohnen zur Ölfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	29.90
ex 1201.50	Sojabohnen zu Mahlzwecken oder zur Suppenfabrikation (Futtermittelanfall)	1.—
ex 1201.30 ex 50	Ölsamen und Ölfrüchte zur Ölfabrikation, andere als Leinsamen, Palmkerne, Rapssamen, Sesamsamen, Sonnenblumensamen (ungeschält) oder Sojabohnen (Futtermittelanfall)	18.—
ex 1201.10 ex 20 ex 30	Ölsamen und Ölfrüchte zu Futterzwecken oder zur Herstellung von Öl zu Futterzwecken	50.—
ex 1202.10	Mehl von Ölsaaten oder ölhaltigen Früchten, nicht entfettet, ausgenommen Senfmehl, in Behältern von über 5 kg, zu Futterzwecken	50.—
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen:	
	– zu Futterzwecken	22.—
	– zu technischen Zwecken	1.—
ex 1204.01	Zuckerrübenschnitzel, getrocknet, auch gemahlen, zu Futterzwecken	24.—
ex 1208.20	Johannisbrot, vorratspflichtig, zu Futterzwecken	16.—
ex 1208.20	Johannisbrot, Johannisbrotkernkeimlinge, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken	20.—
ex 1209.01	Stroh von Getreide, roh	–.20
ex 1209.01	Stroh von Getreide, zerkleinert (z. B. Strohmehl, Strohpellets)	21.—
ex 1209.01	Spreu von Getreide, ausgenommen zu technischen Zwecken	21.—
1210.	Runkelrüben, Kohlrüben und andere Wurzeln zu Futterzwecken; Heu, Luzerne, Esparsette, Klee, Futterkohl, Lupinen, Wicken und anderes ähnliches Futter:	
10	– Heu, roh	20.—
12	– Heu, geschnitten (Häcksel) oder gemahlen	34.—
20	– andere	25.—
ex 1405.30	Algenmehl; Guarbohnen, Erzeugnisse und Abfälle davon: zu Futterzwecken	20.—
ex 1501.10	Schweineschmalz und anderes Schweinefett, ausgepresst, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, zu Futterzwecken	70.—
ex 1501.22	Geflügelfett, ausgepresst, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, zu Futterzwecken	70.—
ex 1502.20	Talg von Tieren der Rindviehgattung, Schafen und Ziegen, roh, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, einschliesslich Premierjus, zu Futterzwecken	70.—
ex 1503.20	Schmalzstearin, Oleostearin, Schmalzöl und Oleomargarine, weder emulgiert, gemischt, noch anders bearbeitet, zu Futterzwecken	70.—
ex 1506.10	Andere tierische Fette und Öle (Klauenöl, Knochenfett, Abfallfett usw.) zu Futterzwecken	70.—
1507.	Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest, roh, gereinigt oder raffiniert:	
ex 10/12	– Kokosnussöl (Kopraöl), Palmkernöl, Babassuöl, zu Futterzwecken	70.—
ex 30/32	– andere Speiseöle als solche der Nummern 1507.10/22, zu Futterzwecken	70.—
ex 1512.10 ex 14	Tierische oder pflanzliche Öle und Fette, teilweise oder vollständig gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet, zu Futterzwecken	70.—
ex 1513.01	Margarine, Kunstspeisefette und andere zubereitete Speisefette, zu Futterzwecken	70.—
ex 1802.01	Kakaoschalen, Kakaohäutchen und anderer Kakaoabfall, zu Futterzwecken	25.—
ex 1907.10	Paniermehl, nicht in Verkaufspackungen, zu Futterzwecken	21.—

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht / Fr.
ex 2106.20	Hefe zu Futterzwecken:	
	– Trockenhefe	17.—
	– Frischhefe mit höchstens 20 Prozent Trockensubstanz	2.75
ex 2301.01	Mehle und Pulver von Fleisch usw., zur menschlichen Ernährung nicht geeignet, Grieben, zu Futterzwecken:	
	– Fischmehl	18.—
	– andere	21.—
ex 2302.01	Kleie und andere Bearbeitungsrückstände, zu Futterzwecken:	
	– von Getreide, denaturiert	33.—
	– andere	23.—
ex 2303.01	Ausgelaugte Rübenschnitzel, Bagasse, Treber, Rückstände von der Stärkeherstellung usw., zu Futterzwecken:	
	– Rübenschnitzel	27.—
	– andere	31.—
ex 2304.01	Ölkuchen, Oliventrester und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Öle, zu Futterzwecken:	
	– vorratspflichtig	36.—
	– nicht vorratspflichtig	40.—
2306.	Waren pflanzlichen Ursprungs der als Tierfutter verwendeten Art, anderweitig weder genannt noch inbegriffen	
ex 10	– Trauben- und Obsttrester, zu Futterzwecken	24.—
ex 20	– Kaffeesatz und Kamillentreber, getrocknet, zu Futterzwecken	20.—
	– andere, zu Futterzwecken	38.—
ex 2307.10	Tierfutter, melassiert oder gezuckert, Backfutter; ausgenommen für Hunde, Katzen oder Vögel	30.—
ex 2307.14	Solubles von Fischen oder Meersäugetieren, unvermischt, auch eingedickt oder in Pulverform, zu Futterzwecken	18.—
ex 2307.20	Tierfutterzubereitungen (auch Arzneistoffe enthaltend, wie Vormischungen und Konzentrate, die von der zuständigen eidg. Forschungsanstalt als Futterzusätze zugelassen sind), ausgenommen nur aus Mineralstoffen bestehende:	
	– Milch- oder Molkepulver, Produkte aus Sojabohnen oder mehr als 10 Gewichtsprozent Fettstoff enthaltend, jeder Art:	
	– Milchersatz- und Milchersatz-Medizinalfuttermittel, die, in Wasser aufgeschwemmt, zur Aufzucht und Mast verwendet werden können und geeignet sind, Vollmilch zu ersetzen; Nährmehle mit mindestens je 10 Prozent Fett und Trockenmilchbestandteilen; Ergänzungsprodukte zur Aufwertung von Magermilch, Buttermilch und Schotte; Produkte zur Ergänzung der Vollmilch oder der Milchersatzfuttermittel, sofern sie pflanzliche oder tierische Fette oder emulgierbare Rohprodukte wie Dextrosen oder stärkehaltige Produkte enthalten; Alleinfutter, dessen Einsatz auf eine bestimmte Aufzucht- oder Mastphase beschränkt ist	280.—
	– andere, ausgenommen für Fische, Hunde, Katzen oder Vögel	42.—
	– für Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine, Pferde, Kaninchen und Hausgeflügel	42.—
ex 3505.01	Dextrine und Dextrinleime, lösliche oder geröstete Stärken, Klebstoffe aus Stärke, zu Futterzwecken	29.—
ex 3906.10	Stärke, veräthert oder verestert, zu Futterzwecken	39.—

Art. 2 Überbezüge

[1] Sofern auf den jeweils von der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel freigegebenen Quartalszuteilungen für kontingentierte Futtermittel Überbezüge bewilligt werden, erhöhen sich die Preiszuschläge nach Artikel 1 wie folgt:
- Überbezüge bis 5 Prozent: 2 Franken je 100 kg (Verzollungsgewicht);
- Überbezüge von mehr als 5 und bis 10 Prozent: 3 Franken je 100 kg (Verzollungsgewicht).

[2] Die Zuschläge zu den Preiszuschlägen nach Artikel 1 sind für jede Belastungsklasse getrennt zu berechnen, nicht aber zusammenzuzählen.

Art. 3 Zeitpunkt der Erhebung

Die Preiszuschläge nach den Artikeln 1 und 2 sind auf allen Einfuhren zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieser Verordnung zur Verzollung angenommen werden. Vorbehalten bleiben:
- die Rückerstattung nach den EFTA-Verordnungen Nr. 27 und 28 vom 18. September 1978;
- der Verzicht auf die Erhebung bei der erstmaligen Einlagerung von Pflichtvorräten nach Artikel 5 des Bundesratsbeschlusses vom 24. April 1959 über die Vorratshaltung an Futtermitteln sowie Artikel 5 des Bundesratsbeschlusses vom 24. April 1959 über die Vorratshaltung von Mahlhafer, Mahlgerste und Essmais.

2. Abschnitt: Rückerstattung und Erlass

Art. 4 Härtefälle

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel beauftragen, dem Importeur den Preiszuschlag ganz oder teilweise zurückzuerstatten oder zu erlassen, sofern dieser für ihn eine unzumutbare Härte bedeutet. Das Departement hört die Genossenschaft vorher an.

Art. 5 Wiederausfuhr

[1] Preiszuschläge werden zurückerstattet, wenn die belastete Ware wieder ausgeführt worden ist.

[2] Handelt es sich dabei um Mischfutter, das im Inland hergestellt worden ist, so werden die Preiszuschläge auf den einzelnen Bestandteilen in dem Umfang zurückerstattet, als
a. die Bestandteile ausländischen Ursprungs sind oder
b. der Herstellerbetrieb im entsprechenden Zeitraum gleiche ausländische Ware zu Mischfutter verarbeitet hat.

[3] Rückerstattungsberechtigt ist der Exporteur. Die Rückerstattung erfolgt zu den im Zeitpunkt der Ausfuhr (Annahme der Ausfuhrdeklaration) geltenden Ansätzen.

Art. 6 Zoo-, Labor- und andere Tiere

[1] Preiszuschläge werden zurückerstattet, wenn die belastete Ware verfüttert wird an:
a. Tiere, die in zoologischen Gärten oder Zirkussen gehalten werden;
b. Tiere, die wissenschaftlichen oder technischen Zwecken dienen;
c. Tiere in freier Wildbahn (einschliesslich Vögel);
d. Fische, Hunde, Katzen sowie weitere nichtlandwirtschaftliche Kleintiere (Hobby-Tierhaltung in Wohnungen, Nebenräumen und Gehegen).

Auf im Inland hergestelltes Mischfutter ist dabei Artikel 5 Absatz 2 sinngemäss anwendbar.

[2] Rückerstattungsberechtigt ist der Importeur oder, in den Fällen von im Inland hergestelltem Mischfutter, der Herstellerbetrieb. Die Rückerstattung erfolgt zu den Ansätzen, die im Zeitpunkt der Lieferung der Ware durch den Importeur, bzw. den Herstellerbetrieb gelten.

Art. 7 Erdnüsse zur Ölfabrikation

[1] Aus Gründen der Wettbewerbsgleichheit werden die Preiszuschläge auf eingeführten Waren der Zolltarifnummer ex 1201.10 «Erdnüsse zur Ölfabrikation (Futtermittelanfall)» teilweise zurückerstattet.

[2] Die Rückerstattung richtet sich nach der Menge der bei der Verarbeitung anfallenden Futtermittel (Presskuchenmehl und Extraktionsschrot aus Erdnüssen); sie wird nur bis insgesamt 20 000 t im Jahr gewährt. Die Treuhandstelle der Schweizerischen Lebensmittelimporteure sorgt für die Aufteilung dieser Menge auf die einzelnen Ölwerke.

[3] Anspruch auf Rückerstattung haben die Ölwerke für die von ihnen in der Zeit vom 1. Januar 1978 bis 31. Dezember 1980 ausgelieferten und fakturierten Mengen Futtermittel.

[4] Rückerstattet wird der für die jeweilige Rückerstattungsperiode massgebende Preiszuschlag auf vorratspflichtigen Ölkuchen und Ölkuchenmehl, jedoch höchstens ein Betrag von 5 Franken je 100 kg Futtermittel.

Art. 8 Geflügelfutter

[1] Zur Erzielung einer angemessenen Belastung werden die Erträgnisse der Preiszuschläge auf den bei der Pouletmast, einschliesslich Truten und Wachteln, und der Erzeugung von Mastküken verwendeten Importfuttermitteln nach der Zahl der geschlachteten Masttiere teilweise zurückerstattet.

[2] Rückerstattungsberechtigt sind inländische Pouletmäster, die im eigenen Betrieb mit eingeführten und mit Preiszuschlägen belasteten Futtermitteln jährlich mindestens 500 kg Poulets (Lebendgewicht) erzeugen und sich darüber einwandfrei ausweisen können.

[3] Massgebend für die Festlegung der Rückerstattungsansätze sind die während der Mastperiode auf den Bestandteilen einer Standardmischung von Pouletmastfutter erhobenen mittleren Preiszuschläge. Die Rückerstattung richtet sich nach dem Lebendgewicht der Poulets, wobei für die Erzeugung eines Kilogramms von einem Futterverbrauch von 2.1 kg (Wachteln 4.4 kg) ausgegangen wird.

[4] Der Rückerstattungsansatz auf dem Futterverbrauch der Mastelterntiere wird aufgrund der Belastungen einer Standardmischung durch die Preiszuschläge berechnet. Die Rückerstattungen richten sich nach der Zahl der geschlachteten Masttiere, wobei je Stück ein Futterverbrauch der Mastelterntiere von 600 g (Wachteln 100 g) angenommen wird.

[5] Rückerstattet werden die 3 Franken übersteigenden Preiszuschläge je 100 kg Geflügelfutter.

Art. 9 Verfahren

[1] Gesuche um Rückerstattung von Preiszuschlägen nach Artikel 4 sind an das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, solche nach den Artikeln 5 und 6 an die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zu richten. Die Gesuche sind mit den begründeten Anträgen und den erforderlichen Unterlagen einzureichen und zwar
a. in den Fällen von Artikel 4 und 6 innert 90 Tagen seit der Entstehung des Rückerstattungsanspruchs oder, wenn mit der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel eine quartalsweise Abrechnung vereinbart worden ist, innert 60 Tagen nach Quartalsende;
b. in den Fällen von Artikel 5 innert eines Jahres seit der Entstehung des Rückerstattungsanspruchs.

[2] Gesuche um Rückerstattung von Preiszuschlägen nach Artikel 7 sind von den Ölwerken quartalsweise mit den erforderlichen Unterlagen der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel einzureichen.

[3] Gesuche um Rückerstattung von Preiszuschlägen nach Artikel 8 sind von den Mästern oder ihren Organisationen monatlich zusammen mit den erforderlichen Belegen dem Bundesamt für Landwirtschaft auf besonderem Formular einzureichen. Dieses prüft die Gesuche und weist die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel an, die entsprechenden Rückerstattungen vorzunehmen.

[4] Organisationen von Mästern können angehalten werden, für die ihnen angeschlossenen Betriebe zusammengefasste Gesuche einzureichen.

[5] An die Stelle der Vertragsmäster treten die Organisationen und Firmen, die das von den Mästern erzeugte Pouletfleisch übernehmen, sofern sie Gewähr bieten, dass die durch die Rückerstattung der Preiszuschläge erzielte Kostensenkung bei der Festsetzung der Verkaufspreise berücksichtigt wird.

Art. 10 Kontrolle

[1] Soweit es die Durchführung der Verordnung erfordert, ist jedermann gehalten, den Kontrollorganen die verlangten Auskünfte zu erteilen, Belege vorzuweisen und örtliche Besichtigungen zu gestatten.

[2] Personen oder Betriebe, die durch ihr Verhalten eine Kontrolle veranlassen, können verpflichtet werden, die daraus entstehenden Kosten zu übernehmen.

[3] Die Eidgenössische Preiskontrollstelle überwacht die Weitergabe der Kosten- und Preisvorteile, die aufgrund der Rückerstattung der Preiszuschläge erzielt werden.

Art. 11 Widerruf

Zu Unrecht zurückerstattete oder erlassene Preiszuschläge sind zurückzuzahlen.

3. Abschnitt: Rechtsschutz und Schlussbestimmungen

Art. 12 Rechtsschutz

Die allgemeinen Bestimmungen über die Bundesrechtspflege sind anwendbar.

Art. 13 Vollzug

Das Bundesamt für Landwirtschaft und die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel werden mit dem Vollzug beauftragt.

Art. 14 Aufhebung bisherigen Rechts

[1] Die Verordnung vom 27. September 1979 über Preiszuschläge auf Futtermitteln wird aufgehoben.

[2] Die aufgehobenen Vorschriften bleiben auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

Art. 15 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1980 in Kraft.

26. Juni 1980

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Honegger

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.10
Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

1. Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 24. Juli 1980, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrages erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
2. Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
3. Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Donnerstag, den 23. Oktober 1980 wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
4. Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 22. Juli 1980, 12 Uhr, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
5. In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 500 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 500 000 Franken teilbar sein.
6. Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilsmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
7. Die Zeichner werden am 23. Juli 1980 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat Wert 24. Juli 1980 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
8. Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zugeteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
9. Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
10. Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankenkommission sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
11. Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 500 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
12. Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werktage vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
13. Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufspreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
14. Ausländer sind vom Erwerb dieser Geldmarkt-Buchforderungen ausgeschlossen. Als Ausländer gelten Personen und Gesellschaften die gemäss der Verordnung über Gelder aus dem Ausland (vom 11. 7. 1979, SR 951.151) als Ausländer betrachtet werden. Ausländische Notenbanken und Währungsbehörden sind von dieser Regelung ausgenommen.
15. Steuern
    a) Umsatzabgabe
    Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
    b) Verrechnungssteuer
    – Erhebung:
    Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satze von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der eidgenössischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zugeteilt wird.
    – Rückerstattung:
    Soweit die Verrechnungssteuer zu erichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.
    – Buchführung:
    Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungscheine können ab 18. Juli 1980 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 17. Juli 1980

Eidgenössisches Finanzdepartement — Schweizerische Nationalbank

Valoren-Nr. 015309

Créances comptables à court terme – Série 1.10
Débiteur: Confédération suisse

1. La Confédération suisse émet, le jeudi 24 juillet 1980, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
2. La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
3. Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le jeudi 23 octobre 1980.
4. Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 22 juillet 1980, à 12 h., à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offre – créances comptables à court terme».
5. Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 500 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 500 000 francs.
6. L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
7. Les souscripteurs seront informés des attributions le 23 juillet 1980. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 24 juillet 1980.
8. Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
9. Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
10. Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescriptions et bons du trésor».
11. Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 500 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zurich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
12. Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
13. Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
14. Les étrangers ne sont pas autorisés à acquérir ces créances comptables à court terme. Sont réputées étrangères, les personnes et sociétés considérées comme telles aux termes de l'ordonnance du 11 juillet 1979 sur les fonds étrangers (RS 951.151). Cette disposition ne s'applique pas aux banques centrales ainsi qu'aux autorités monétaires.
15. Impôts
    a) Droit de timbre de négociation
    Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
    b) Impôt anticipé
    – Prélèvement
    Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire fédérale, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.
    – Remboursement
    Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).
    – Comptabilisation
    En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 18 juillet 1980.

Berne et Zurich, le 17 juillet 1980

Département fédéral des finances — Banque nationale suisse

N° de valeur: 015309

Liste des suppléments de «La Vie économique»

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 30–520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne, ou contre remboursement.

Nos		Fr.
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928)	1.80
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcuterie (1929)	1.80
4	Production et commerce du ciment en Suisse (1929)	3.35
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)	1.80
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933)	1.80
17	Contribution à l'étude du problème des grands magasins (1933)	1.80
20	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (1er fascicule) (1935)	3.35
21	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (2e fascicule) (1935)	1.80
22	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (3e fascicule) (1936)	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.35
27	Pierres et terres, bois et verres, papier et carton (1937)	2.85
28	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (4e fascicule) (1938)	3.35
30	Le coût de la construction et du logement en Suisse (1938)	3.90
31	Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol (1938)	2.85
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse (1939), avec exposé complémentaire (1945)	5.—
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix SA à Vevey aux autres établissements du commerce de détail (1939)	2.30
35	Fer et autres métaux non précieux (1939)	2.85
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse (1941)	4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles (1943)	6.60
42	Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38 (1942)	6.70
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence (1943)	2.85
46	La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements (1946)	2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse (1948)	10.20
52	La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir (1949)	6.—
53	Textiles (industrie et commerce) (1950)	5.25
56	L'industrie hôtelière suisse (1952)	5.50
57	La concurrence dans le secteur de la construction (1953)	6.80
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1952–1955 (1956)	9.70
63	L'encouragement à la construction de logements économiques (1956)	5.—
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1949, 1955–1957 (1958)	9.70
67	Le contrôle des loyers et son abolition future (1959)	3.85
68	Les taux de salaire et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957–1959 (1960)	11.35
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959–1961 (1962)	12.35
71	Régime des vacances et jours fériés prévus par les conventions collectives de travail, octobre 1962 (1963)	4.—
72	Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963)	6.—
73	Taux de salaire et heures de travail dans les contrats collectifs 1961–1963 (1964)	13.—
79	L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966 (1969)	5.—
80	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les conventions collectives 1967–1969 (1970)	23.50
81	La publicité sous forme de cadeaux réclame aux consommateurs (1971)	6.50
82	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1971)	6.—
83	Objectifs, instruments et organes de la politique conjoncturelle (1972)	8.—
84	Les taux de salaire et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971 (1972)	25.—
85	Manuel de statistique sociale suisse 1932–1971 (1973)	40.—
86	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1971–1973 (1974)	30.—
87	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1975)	11.—
88	Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1973–1975 (1976)	33.—
89	L'indice suisse des prix à la consommation (1977)	7.—
91	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1979)	11.—
92	Budgets de ménages de salariés en 1975 (1979)	26.—
93	Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1977–1979 (1980)	33.—
—	Les cartels et la cocurrence en Suisse (1957)	20.—
—	Etude critique de la règlementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse (1959)	11.35
—	Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (12e édition 1968)	7.—
—	La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants (1971)	5.50
—	Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (13e édition 1974)	10.—
—	Supplément à la liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (1976)	2.—
—	Le consommateur et le commerce de détail (1976)	5.—
—	Modifications et compléments au supplément n° 87 Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1976)	3.—
—	Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (14e édition 1979)	12.—

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1979

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1979 (52e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.– à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken Eindhoven

Niederlande

5 ¼ %

Anleihe 1980–92
von Sfr. 100 000 000

Der Nettoerlös der Anleihe dient zur Konsolidierung kurzfristiger Verbindlichkeiten

Emissionspreis

100 %

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist
vom 17. bis 22. Juli 1980, mittags

Valoren-Nummer: 537 471

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 12 Jahre

Titel:
Inhaberobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Rückzahlung:
jährliche Rückkäufe von 1985 bis 1991, falls die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 31. Juli

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Lausanne und Bern

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 17. Juli 1980 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie
Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Schweizerische Bankgesellschaft
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Pharmacie du Progrès et Vétérinaire SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 30 juillet 1980, à 11 h., dans les bureaux de la fiduciaire Ofor SA, 1, place St-Gervais, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1979 ainsi que de l'affectation des résultats.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Approbation du procès-verbal.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs aux comptes, le rapport du conseil d'administration et les propositions concernant l'affectation des résultats sont à la disposition des actionnaires dès le 18 juillet 1980 à l'adresse de la fiduciaire Ofor SA.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter, sont invités à déposer leurs titres ou un certificat de blocage lors de l'assemblée.

Genève, le 17 juillet 1980 — Le conseil d'administration

Société Immobilière Rue de Montchoisy 34

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 28 juillet 1980, à 11 h., dans les bureaux de la Société fiduciaire et d'Etudes fiscales, 6, rue Bonivard, à Genève.

L'ordre du jour comporte:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation des comptes et des propositions du conseil d'administration.
4. Décharge à l'administration.
5. Nominations de l'administrateur et du contrôleur aux comptes pour l'exercice 1980.

St. Gotthard Baubedarf AG

Convocazione azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria

il giorno 29 luglio 1980, alle ore 11, presso l'Ufficio Fiduciario ed Amministrativo Canova Arnaldo in via Vela 3, a Chiasso, per l'esame del seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione dei conti per l'esercizio 1979.
2. Deliberazione in merito e scarico dell'amministratore.
3. Eventuali.

I Signori azionisti sono invitati a depositare le loro azioni al momento dell'assemblea.

Sesselbahn Kerenzerberg AG, Filzbach

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 31. Juli 1980, 15 Uhr, im Hotel Rössli, Filzbach.

Traktanden:

1. Protokoll der 16. ordentlichen Generalversammlung vom 31. Juli 1979.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1979;
   Bericht der Kontrollstellen und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Antrag von Herrn H. Kamm, zur Verlegung der Generalversammlung auf ein Wochenende.
6. Verschiedenes und allgemeine Umfrage.

Die Bilanz-, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre beim Präsidenten auf (E. Niederer, Autobetriebe, 8876 Filzbach).

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweis der Aktien oder sonst genügendem Ausweis über den Besitz von Aktien am Tag der Generalversammlung am Eingang bezogen werden.

Anschliessend an die Generalversammlung sind die Aktionäre zu einem kleinen Vesper freundlich eingeladen.

8876 Filzbach, den 14. Juli 1980 — Der Verwaltungsrat

L'Oeil de Biche SA, Sion

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 12 août 1980, à 10 h., dans les bureaux de la Société Fiduciaire Suisse, 40, rue du Marché, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 1979.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1979 et approbation de la proposition concernant le résultat de l'exercice 1979.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Décision d'assainissement.
6. Nominations statutaires (conseil d'administration et organe de contrôle).
7. Changement de domicile.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont déposés au siège social, place du Midi 40, à Sion, où les actionnaires peuvent en prendre connaissance dès le 31 juillet 1980 en justifiant leur qualité.

Sion, le 15 juillet 1980 — Le conseil d'administration

Annulation

Le carnet n° **111099** de la Caisse d'Epargne de Bienne ne peut être retrouvé.

Toute personne qui prétendrait avoir des droits sur le carnet précité est priée de les faire valoir auprès de la Caisse d'Epargne dans les 30 jours à compter de la date de parution de cet avis.

Après ce délai, le créancier va demander l'annulation du titre selon l'art. 90 CO.

Bienne, le 14 juillet 1980
Caisse d'Epargne de Bienne

Aufruf

Die **Sparhefte Nrn. 613.242.35, 795.016.69, 947.944.40, 1.082.184.04, 1.173.274.98, 2.028.539.63, 2.050.803.65** der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, wenn die unbekannten Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 14. Juli 1980 — Kantonalbank von Bern

Büromöbel und Stühle 40% Rabatt – ab Lager

Neue Holz-Palisander- oder Melamin-Kunststoffbüromöbel in der Farbe sandbeige.

Schreibtisch mit Korpus	Fr. 618.–
Winkelkombination 175x75 cm, mit Korpus	Fr. 801.–
Aktenschränke 100x48x134 cm	Fr. 258.–
Sitzungstische 190x95 cm	Fr. 475.–
Stühle	ab Fr. 290.–
Dactylostuhl	Fr. 195.–

Holz-Chefzimmer Palisander-Nussbaum

Direktionssessel aus Nappaleder Fr. 900.–.

Komplette Büroeinrichtung, Prospekte und Farbkarten sind erhältlich. Die Möbel können auch samstags besichtigt werden.

Telefon 042 21 55 48

Inserate erschliessen den Markt

Ihre Kataloge, Musterbücher Preislisten Bildkalender usw. mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylor-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich

Walter Bäschlin + Co., 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01 - 55 56 44

Telefonbeantworter
mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 2514632

Inserieren Sie im SHAB!

Kassenschränke
direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Fabrikpreisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungsort ganze Schweiz.
Tel. 01 242 88 21

Ihr neuer Firmensitz in Süddeutschland

Zu verkaufen im Raum Freiburg–Offenburg (Stadt Ettenheim)

vielseitig nutzbare Industrie-/Gewerbeliegenschaft

Grundstücksgrösse ca. 3900 m², Nutzfläche ca. 1100 m², (Fabrikations-/Lagerräume und Büros), Nähe Autobahnanschluss, grosse Landreserve, überdachte Rampenanlage, Palettenregal 120 m, gute Lkw-Zufahrt, Parkplätze, Zentralheizung mit Warmwasserversorgung, moderne Beleuchtungsanlagen, Telefon und Telex, Bestzustand, Baujahr 1971, Verkaufspreis DM 820 000.–, Finanzierung geregelt, Leasing möglich.

Anfragen erbeten an:
Aerochemie AG, Lärchenweg 5, 6802 Kilchberg, Tel. 01 715 25 76.